



# REFRIGERATOR USE & CARE GUIDE

## MANUAL DE USO Y CUIDADO DEL REFRIGERADOR

## GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

### Table of Contents / Índice / Table des matières

|                                   |    |                                    |    |                                    |    |
|-----------------------------------|----|------------------------------------|----|------------------------------------|----|
| ASSISTANCE OR SERVICE .....       | 1  | AYUDA O SERVICIO TÉCNICO .....     | 14 | ASSISTANCE OU SERVICE .....        | 27 |
| REFRIGERATOR SAFETY .....         | 2  | SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR .....   | 14 | SÉCURITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR .....    | 27 |
| INSTALLATION INSTRUCTIONS .....   | 3  | INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ..... | 15 | INSTRUCTIONS D'INSTALLATION .....  | 28 |
| REFRIGERATOR USE .....            | 5  | USO DE SU REFRIGERADOR .....       | 18 | UTILISATION DU RÉFRIGÉRATEUR ..... | 31 |
| REFRIGERATOR CARE .....           | 7  | CUIDADO DE SU REFRIGERADOR .....   | 21 | ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR .....   | 34 |
| TROUBLESHOOTING .....             | 8  | SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....        | 22 | DÉPANNAGE .....                    | 35 |
| WATER FILTER CERTIFICATIONS ..... | 10 | HOJA DE DATOS DEL PRODUCTO .....   | 24 | FEUILLES DE DONNÉES                |    |
| PRODUCT DATA SHEETS .....         | 11 | GARANTÍA .....                     | 26 | SUR LE PRODUIT .....               | 37 |
| WARRANTY .....                    | 13 |                                    |    | GARANTIE .....                     | 39 |

### Assistance or Service

If you need assistance or service, first see the "Troubleshooting" section. Additional help is available by calling our Customer Interaction Center at **1-800-253-1301** from anywhere in the U.S.A., or write:

**Whirlpool Corporation**  
**Customer Interaction Center**  
**553 Benson Road**  
**Benton Harbor, MI 49022-2692**

In Canada, for installation and service call, **1-800-807-6777**.  
For assistance call **1-800-461-5681** Monday to Friday 8:00 a.m. - 6:00 p.m. (EST), Saturday 8:30 - 4:30 p.m. (EST), or write:

**Whirlpool Canada Inc.**  
**Customer Interaction Center**  
**1901 Minnesota Court**  
**Mississauga, Ontario L5N 3A7**

Information may also be obtained by visiting our website at **www.whirlpool.com**.

In Canada, visit **www.whirlpool.com/canada**.

Please include a daytime phone number in your correspondence.

**Keep this book and your sales slip together for future reference. You must provide proof of purchase or installation date for in-warranty service.**

Write down the following information about your appliance to help you obtain assistance or service if you ever need it. You will need to know your complete model number and serial number. You can find this information on the model and serial number label, located on the inside wall of the refrigerator compartment.

Dealer name .....

Serial number .....

Address .....

Phone number .....

Model number .....

Purchase date .....

### Accessories

To order replacement filters, call **1-800-442-9991** and ask for the part number listed below or contact your authorized Whirlpool dealer. In Canada, call **1-800-461-5681**.

**Stainless Steel Cleaner and Polish:** Order Part #4396095

**Standard Base Filter Cartridges:** Order Part #4396508 (NL240/L400); #4396509 (NL240V and L400V)



# REFRIGERATOR SAFETY

## Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING."

These words mean:

**⚠ DANGER**

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

**⚠ WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock, or injury when using your refrigerator, follow these basic precautions:

- Plug into a grounded 3 prong outlet.
- Do not remove ground prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Disconnect power before servicing.
- Replace all panels before operating.
- Remove doors from your old refrigerator.
- Use nonflammable cleaner.
- Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from refrigerator.
- Use two or more people to move and install refrigerator.
- Disconnect power before installing ice maker (on ice maker kit ready models only).
- Use a sturdy glass when dispensing ice or water (on some models).

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Proper Disposal of Your Old Refrigerator

**⚠ WARNING**

### Suffocation Hazard

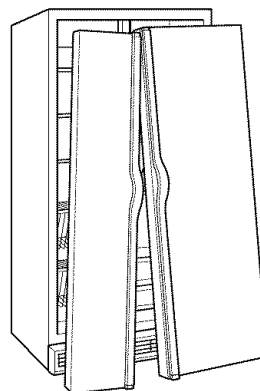
Remove doors from your old refrigerator.

Failure to do so can result in death or brain damage.

**IMPORTANT:** Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators are still dangerous – even if they will sit for “just a few days.” If you are getting rid of your old refrigerator, please follow these instructions to help prevent accidents.

**Before you throw away your old refrigerator or freezer:**

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.



# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## Unpack the Refrigerator

### **⚠ WARNING**

#### **Excessive Weight Hazard**

**Use two or more people to move and install refrigerator.**

**Failure to do so can result in back or other injury.**

Remove packaging materials. Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids, or abrasive cleaners to remove tape or glue. These products can damage the surface of your refrigerator. For more information, see the "Refrigerator Safety" section.

#### **When Moving Your Refrigerator:**

Your refrigerator is heavy. When moving the refrigerator for cleaning or service, be sure to protect the floor. Always pull the refrigerator straight out when moving it. Do not wiggle or "walk" the refrigerator when trying to move it, as floor damage could occur.

#### **Important information to know about glass shelves and covers:**

Do not clean glass shelves or covers with warm water when they are cold. Shelves and covers may break if exposed to sudden temperature changes or impact, such as bumping. For your protection, tempered glass is designed to shatter into many small, pebble-size pieces. This is normal. Glass shelves and covers are heavy. Use special care when removing them to avoid impact from dropping.

## Location Requirements

### **⚠ WARNING**



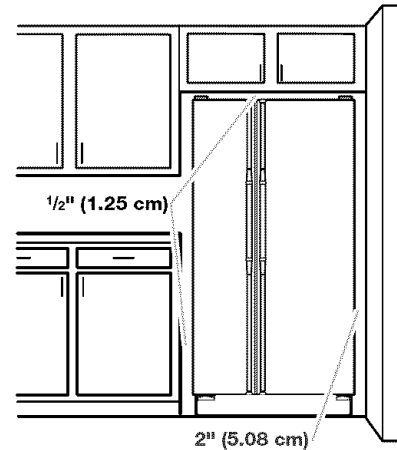
#### **Explosion Hazard**

**Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from refrigerator.**

**Failure to do so can result in death, explosion, or fire.**

To ensure proper ventilation for your refrigerator, allow for 1/2" (1.25 cm) space on each side and at the top. When installing your refrigerator next to a fixed wall, leave 2" (5.08 cm) minimum on each side (depending on your model) to allow for the door to swing open. If your refrigerator has an ice maker, allow extra space at the back for the water line connections.

**NOTE:** Do not install the refrigerator near an oven, radiator, or other heat source, nor in a location where the temperature will fall below 55°F (13°C).



## Electrical Requirements

### **⚠ WARNING**



#### **Electrical Shock Hazard**

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**

**Do not remove ground prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

Before you move your refrigerator into its final location, it is important to make sure you have the proper electrical connection.

#### **Recommended Grounding Method**

A 115 Volt, 60 Hz., AC only 15 or 20 amp fused, grounded electrical supply is required. It is recommended that a separate circuit serving only your refrigerator be provided. Use an outlet that cannot be turned off by a switch. Do not use an extension cord.

**NOTE:** Before performing any type of installation, cleaning, or removing a light bulb, turn the control (Thermostat, Refrigerator or Freezer Control depending on the model) to OFF and then disconnect the refrigerator from the electrical source. When you are finished, reconnect the refrigerator to the electrical source and reset the control (Thermostat, Refrigerator or Freezer Control depending on the model) to the desired setting.



## Water Supply Requirements

Read all directions carefully before you begin.

### IMPORTANT:

- If you turn the refrigerator on before the water line is connected, turn the ice maker OFF.
- All installations must meet local plumbing code requirements.
- Use copper tubing and check for leaks. Install copper tubing only in areas where the household temperatures will remain above freezing.

**TOOLS NEEDED:** Flat-blade screwdriver,  $\frac{7}{16}$ " and  $\frac{1}{2}$ " open-end wrenches or two adjustable wrenches,  $\frac{1}{4}$ " nut driver and drill bit, hand drill or electric drill (properly grounded).

**NOTE:** Your refrigerator dealer has a kit available with a  $\frac{1}{4}$ " (6.35 mm) saddle-type shutoff valve, a union, and copper tubing. Before purchasing, make sure a saddle-type valve complies with your local plumbing codes. Do not use a piercing-type or  $\frac{3}{16}$ " (4.76 mm) saddle valve which reduces water flow and clogs more easily.

### Water Pressure

A cold water supply with water pressure of between 30 and 120 psi (207 - 827 kPa) is required to operate the water dispenser and ice maker. If you have questions about your water pressure, call a licensed, qualified plumber.

### Reverse Osmosis Water Supply

**IMPORTANT:** The pressure of the water supply coming out of a reverse osmosis system going to the water inlet valve of the refrigerator needs to be between 30 and 120 psi (207 - 827 kPa). If a reverse osmosis water filtration system is connected to your cold water supply, the water pressure to the reverse osmosis system needs to be a minimum of 40 to 60 psi (276 - 414 kPa).

If the water pressure to the reverse osmosis system is less than 40 to 60 psi (276 - 414 kPa):

- Check to see whether the sediment filter in the reverse osmosis system is blocked. Replace the filter if necessary.
- Allow the storage tank on the reverse osmosis system to refill after heavy usage.
- If your refrigerator has a water filter cartridge, it may further reduce the water pressure when used in conjunction with a reverse osmosis system. Remove the water filter cartridge. See "Water Filtration System."

If you have questions about your water pressure, call a licensed, qualified plumber.

## Connect the Water Supply

Read all directions before you begin.

**IMPORTANT:** If you turn the refrigerator on before the water line is connected, turn the ice maker OFF.

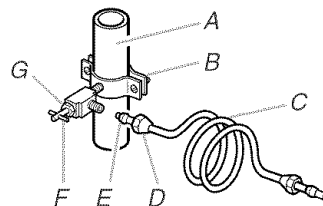
### Connect to Water Line

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Turn OFF main water supply. Turn ON nearest faucet long enough to clear line of water.
3. Locate a  $\frac{1}{2}$ " (12.70 mm) to  $1\frac{1}{4}$ " (3.18 cm) vertical cold water pipe near the refrigerator.

### IMPORTANT:

- Make sure it is a cold water pipe.
- Horizontal pipe will work, but drill on the top side of the pipe, not the bottom. This will help keep water away from the drill and normal sediment from collecting in the valve.

4. Determine the length of copper tubing you need. Measure from the connection on the lower rear corner of the refrigerator to the water pipe. Add 7 ft (2.1 m) to allow for cleaning. Use  $\frac{1}{4}$ " (6.35 mm) O.D. (outside diameter) copper tubing. Be sure both ends of copper tubing are cut square.
5. Using a grounded drill, drill a  $\frac{1}{4}$ " (6.35 mm) hole in the cold water pipe you have selected.



- |                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| A. Cold water pipe | E. Compression sleeve |
| B. Pipe clamp      | F. Shutoff valve      |
| C. Copper tubing   | G. Packing nut        |
| D. Compression nut |                       |

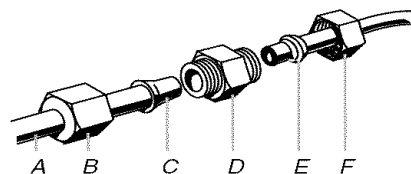
6. Fasten shutoff valve to cold water pipe with pipe clamp. Be sure outlet end is solidly in the  $\frac{1}{4}$ " (6.35 mm) drilled hole in the water pipe and that washer is under the pipe clamp. Tighten packing nut. Tighten the pipe clamp screws carefully and evenly so washer makes a watertight seal. Do not overtighten or you may crush the copper tubing.
7. Slip the compression sleeve and compression nut on the copper tubing as shown. Insert the end of the tubing into the outlet end squarely as far as it will go. Screw the compression nut onto the outlet end with an adjustable wrench. Do not overtighten.
8. Place the free end of the tubing into a container or sink, and turn ON main water supply and flush out the tubing until water is clear. Turn OFF the shutoff valve on the water pipe. Coil the copper tubing.

### Connect to Refrigerator

#### Style 1

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Remove the shipping tape from the gray, coiled water tubing on the rear of the refrigerator.
3. A  $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{1}{4}$ " coupling is needed to order to connect the water tubing to an existing household water supply line. Thread the provided nut onto the coupling on the end of the copper tubing.

**NOTE:** Tighten the nut by hand. Then tighten it with a wrench two more turns. Do not overtighten.



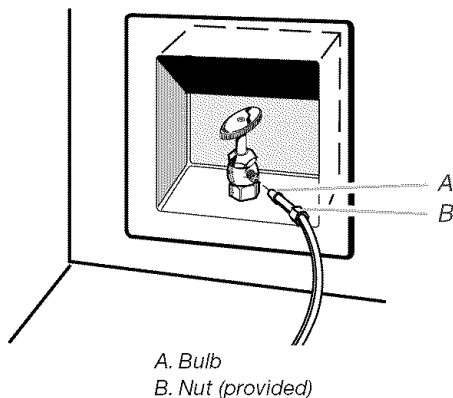
- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| A. Refrigerator water tubing | D. Coupling (provided) |
| B. Nut (provided)            | E. Ferrule (purchased) |
| C. Bulb                      | F. Nut (purchased)     |

4. Turn shutoff valve ON.
5. Check for leaks. Tighten any nuts or connections (including connections at the valve) that leak.
6. Plug in refrigerator or reconnect power.
7. Flush the water system see "Water and Ice Dispensers."

**NOTE:** It may take up to 24 hours for your ice maker to begin producing ice.

### Style 2

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Remove the shipping tape from the gray, coiled water tubing on the rear of the refrigerator.
3. Thread the provided nut onto the water valve as shown.  
**NOTE:** Tighten the nut by hand. Then tighten it with a wrench two more turns. Do not overtighten.



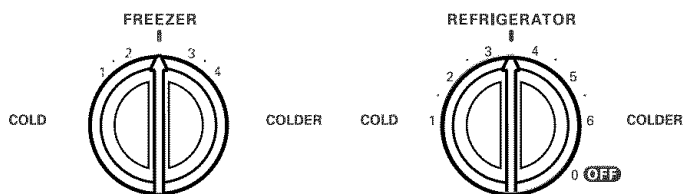
4. Turn shutoff valve ON.
  5. Check for leaks. Tighten any nuts or connections (including connections at the valve) that leak.
  6. Plug in refrigerator or reconnect power.
  7. Flush the water system. See "Water and Ice Dispensers."
- NOTE:** It may take up to 24 hours for your ice maker to begin producing ice.

## REFRIGERATOR USE

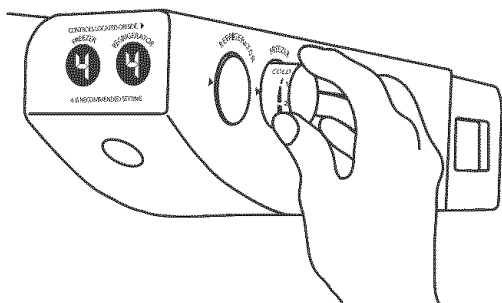
### Using the Controls

For your convenience, your refrigerator controls are preset at the factory. When you first install your refrigerator, make sure that the controls are still preset. The Refrigerator Control and the Freezer Control should both be set to the "mid-settings."

#### Style 1



#### Style 2



### IMPORTANT:

- Your product will not cool when the REFRIGERATOR Control is set to OFF.
- The Refrigerator Control adjusts the refrigerator compartment temperature. The Freezer Control adjusts the freezer compartment temperature. Settings to the left of the mid-setting make the temperature less cold. Settings to the right of the mid-setting make the temperature colder.
- Wait 24 hours before you put food into the refrigerator. If you add food before the refrigerator has cooled completely, your food may spoil.

#### Style 1

Turn the control to the right (clockwise) to make the compartment colder or to the left (counterclockwise) to make it less cold.

#### Style 2

1. Push in on the control and release it.
2. The control will pop out. Turn the control to the desired setting.
3. Push the control in to lock it into place.

**NOTE:** Adjusting the Refrigerator and Freezer Controls to a higher (colder) than recommended setting will not cool the compartments any faster.

### Adjusting Controls

Give the refrigerator time to cool down completely before adding food. It is best to wait 24 hours before you put food into the refrigerator. The settings indicated in the previous section should be correct for normal household refrigerator usage. The controls are set correctly when milk or juice is as cold as you like and when ice cream is firm.

If you need to adjust temperatures in the refrigerator or freezer, use the settings listed in the chart below as a guide. Wait at least 24 hours between adjustments.

| CONDITION/REASON:               | ADJUSTMENT:                             |
|---------------------------------|-----------------------------------------|
| REFRIGERATOR too warm           | REFRIGERATOR Control one setting higher |
| FREEZER too warm/too little ice | FREEZER Control one setting higher      |
| REFRIGERATOR too cold           | REFRIGERATOR Control one setting lower  |
| FREEZER too cold                | FREEZER Control one setting lower       |

### Convertible Drawer Temperature Control

The control can be adjusted to properly chill meats or vegetables. The air inside the pan is cooled to prevent "spot" freezing and can be set to keep meats at the National Livestock and Meat Board recommended storage temperatures of 28° to 32°F (-2° to 0°C). The convertible vegetable/meat drawer control comes preset at the lowest meat setting.

#### To store meat:

Set the control to one of the three MEAT settings to store meat at its optimal storage temperature.

#### To store vegetables:

Set the control to VEG to store vegetables at their optimal storage temperatures.

**NOTE:** If food starts to freeze, move the control to the left (less cold). Remember to wait 24 hours between adjustments.

## Crisper Humidity Control

(on some models)

You can control the amount of humidity in the moisture-sealed crisper. Adjust the control to any setting between LOW and HIGH.

**LOW** (open) for best storage of fruits and vegetables with skins.

**HIGH** (closed) for best storage of fresh, leafy vegetables.

## Chilled Door Bin

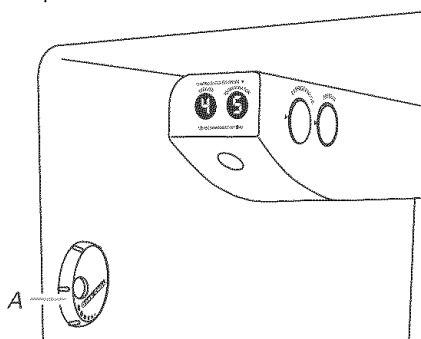
(on some models)

Cool air from the freezer is directed to the refrigerator door bin directly beneath the vents.

**NOTE:** The dairy compartment and can rack are not chilled.

### Chilled Door Bin Control

The chilled door bin control is located on the left-hand side of the refrigerator compartment.



A. Door Chill control

- Turn the control clockwise (right) to reduce the flow of cold air to the bin and make it less cold.
- Turn the control counterclockwise (left) to increase the flow of cold air to the bin and make it colder.

## Ice Maker and Storage Bin

### Turning the Ice Maker On/Off

The ON/OFF switch is located on the top right side of the freezer compartment.

To turn the ice maker on, slide the control to the ON (left) position.

To manually turn the ice maker off, slide the control to the OFF (right) position.

**NOTE:** Your ice maker has an automatic shutoff. The ice maker sensors will automatically stop ice production, but the control will remain in the ON (left) position.

### REMEMBER:

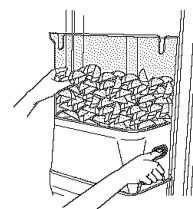
- Allow 24 hours to produce the first batch of ice. Discard the first three batches of ice produced.
- The quality of your ice will be only as good as the quality of the water supplied to your ice maker. Avoid connecting the ice maker to a softened water supply. Water softener chemicals (such as salt) can damage parts of the ice maker and lead to poor quality ice. If a softened water supply cannot be avoided, make sure the water softener is operating properly and is well maintained.
- Do not use anything sharp to break up the ice in the bin or bucket. This can cause damage to the ice container and the dispenser mechanism.
- Do not store anything on top of or in the ice maker or storage bin.

## Removing and Replacing Ice Storage Bin

1. Hold the base of the storage bin with both hands and press the release button to lift the storage bin up and out.

**NOTE:** It is not necessary to turn the ice maker control to the OFF (right) position when removing the storage bin. The sensor cover ("flipper door") on the left wall of the freezer stops the ice maker from producing ice if the door is open or the storage bin is removed.

2. Replace the storage bin on the door and push down to make sure it is securely in place.



## Water and Ice Dispensers

(on some models)

### ⚠ WARNING



#### Cut Hazard

Use a sturdy glass when dispensing ice or water.

Failure to do so can result in cuts.

### The Water Dispenser

#### IMPORTANT:

- The dispensing system will not operate when the freezer door is open.
- After connecting the refrigerator to a water source, flush the water system by dispensing water into a sturdy container until you draw and discard 2 to 3 gal. (8 to 12 L) of water, or for approximately 5 minutes after the water begins dispensing. The flushing process cleans the water system and clears air from the lines. As the air is cleared from the lines, water may spurt out of the dispenser.
- Allow several hours for the refrigerator to cool down and chill water.
- Dispense enough water every week to maintain a fresh supply.

#### To Dispense Water:

1. Press a sturdy glass against the water dispenser lever.
2. Remove the glass to stop dispensing.



---

## The Ice Dispenser

---

The dispensing system will not operate when the freezer door is open. Ice dispenses from the ice maker storage bin in the freezer when the dispenser lever is pressed.

Depending on your model, you may have one or more of the following options: the ability to select either crushed or cubed ice, a special light that turns on when you use the dispenser, or a lock option to avoid unintentional dispensing.

**NOTE:** Some models dispense both cubed and crushed ice. Before dispensing ice, select which type of ice you prefer.

For crushed ice, cubes are crushed before being dispensed. This may cause a slight delay when dispensing crushed ice. Noise from the ice crusher is normal, and pieces of ice may vary in size. When changing from crush to cube, a few ounces of crushed ice will be dispensed along with the first cubes.

### To Dispense Ice:

1. Press the button to select the desired type of ice.
2. Press a sturdy glass against the ice dispenser lever. Hold the glass close to the dispenser opening so ice does not fall outside of the glass.

**IMPORTANT:** You do not need to apply a lot of pressure to the lever in order to activate the ice dispenser. Pressing hard will not make the ice dispense faster or in greater quantities.

3. Remove the glass to stop dispensing.

---

## The Dispenser Light

---

**Style 1:** The dispenser light can be turned on by pressing the ON button.

**Style 2:** When you use the dispenser, the lever will automatically turn the light on. If you want the light to be on continuously, you may choose either ON or NIGHT LIGHT.

**ON:** Press the LIGHT button to turn the dispenser light on.

**NIGHT LIGHT:** Press the LIGHT button a second time to select the Night Light. The dispenser light will automatically adjust to become brighter as the room brightens, dimmer as the room darkens.

**OFF:** Press the LIGHT button a third time to turn the dispenser light off.

The dispenser lights are LEDs which should not need to be changed. If it appears that your dispenser lights are not working, check to be sure that the light sensor is not blocked (in Night Light mode). See "Troubleshooting" for more information.



---

## The Dispenser Lock (on some models)

---

Your dispenser can be turned off for easy cleaning or to prevent unintentional dispensing by small children and pets.

**NOTE:** The lock feature does not shut off power to the product, to the ice maker, or to the dispenser light. It simply deactivates the dispenser levers. The ice and water dispensers will not work.

**Style 1:** Press the LOCK BUTTON to lock the dispenser. Press the UNLOCK button to unlock the dispenser.

**Style 2:** Press and hold the LOCK OUT button to lock the dispenser. Press and hold the LOCK OUT button a second time to unlock the dispenser.

---

## Water Filtration System

---

**NOTE:** Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system. Systems certified for cyst reduction may be used on disinfected waters that may contain filterable cysts.

---

### Water Filter Status Light (on some models)

---

The water filter status light will help you know when to change your water filter. The light will change from green to yellow. This tells you that it is almost time to change the filter. It is recommended that you replace the water filter when the status light changes to red OR water flow to your water dispenser or ice maker decreases noticeably.

After changing the water filter, reset the water filter status light. The status light will change from red to green when the system is reset.

---

### Non-indicator Water Filter (on some models)

---

If your refrigerator does not have the status light, you should change the water filter every 6 to 9 months depending upon your usage. If the water flow to the water dispenser or ice maker decreases noticeably before 6 months have passed, replace the water filter more often.

---

### Using the Dispenser Without the Water Filter

---

You can run the dispenser without a water filter. Your water will not be filtered.

1. Remove the water filter.
2. Slide the cap off the end of the filter and replace it in the base grille.

**IMPORTANT:** Do not discard the cap. It is part of your refrigerator. Keep the cap to use with the replacement filter.

3. Rotate the cap until it is securely in position.

---

## REFRIGERATOR CARE

---

### Cleaning

#### ⚠ WARNING



#### Explosion Hazard

Use nonflammable cleaner.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Both the refrigerator and freezer sections defrost automatically. However, clean both sections about once a month to prevent odors from building up. Wipe up spills immediately.

**IMPORTANT:** Because air circulates between both sections, any odors formed in one section will transfer to the other. You must thoroughly clean both sections to eliminate odors. To prevent odor transfer and drying out of food, wrap or cover foods tightly.

## To Clean Your Refrigerator:

**NOTE:** Do not use abrasive or harsh cleaners such as window sprays, scouring cleansers, flammable fluids, cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches or cleansers containing petroleum products on plastic parts, interior and door liners or gaskets. Do not use paper towels, scouring pads, or other harsh cleaning tools.

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Hand wash, rinse, and dry removable parts and interior surfaces thoroughly. Use a clean sponge or soft cloth and a mild detergent in warm water.
3. Wash stainless steel and painted metal exteriors with a clean sponge or soft cloth and a mild detergent in warm water.
4. There is no need for routine condenser cleaning in normal home operating environments. If the environment is particularly greasy or dusty, or there is significant pet traffic in the home, the condenser should be cleaned every 2 to 3 months to ensure maximum efficiency.

If you need to clean the condenser:

- Remove the base grille.
  - Use a vacuum cleaner with a soft brush to clean the grille, the open areas behind the grille and the front surface area of the condenser.
  - Replace the base grille when finished.
5. Plug in refrigerator or reconnect power.

## Changing the Light Bulbs

**NOTE:** Not all bulbs will fit your refrigerator. Be sure to replace the bulb with one of the same size, shape and wattage. The dispenser light requires a heavy duty 10-watt bulb. All other lights require a 40-watt bulb. Replacement bulbs are available from your dealer.

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Remove light shield when applicable.  
**NOTE:** To clean the light shield, wash it with warm water and liquid detergent. Rinse and dry the shield well.
3. Remove light bulb and replace with one of the same size, shape and wattage.
4. Replace light shield when applicable.
5. Plug in refrigerator or reconnect power.

# TROUBLESHOOTING

Try the solutions suggested here first in order to avoid the cost of an unnecessary service call.

## The refrigerator isn't cooling

- **Are the temperature controls set at the mid-settings?** The controls are preset at the factory to the correct mid-setting. After connecting power, wait 1 hour before checking temperature.

**NOTE:** Adjusting the controls to coldest setting will not cool either compartment more quickly.

## The lights do not work

- **Is the power supply cord unplugged?** Plug into a grounded 3 prong outlet.
- **Is a light bulb loose in the socket or burned out?** See "Changing the Light Bulbs."
- **Is the dispenser light set to ON?** The dispenser light will operate only when the levers are pressed. If you want the dispenser light to stay on continuously, set the dispenser light to ON, or NIGHT LIGHT. See "Water and Ice Dispensers."
- **Is the dispenser light set to NIGHT LIGHT?** If the dispenser is set to the NIGHT LIGHT mode, be sure the dispenser light sensor is not blocked. See "Water and Ice Dispensers."

## Temperature is too warm

Check the following:

- Are the air vents blocked in either compartment?
- Are the door(s) opened often?
- Has a large amount of food just been added to the refrigerator or freezer?
- Are the controls set correctly for the surrounding conditions?

## The motor seems to run too much

Check the following:

- Is the room temperature hotter than normal?
- Has a large amount of food just been added to the refrigerator?
- Are the doors opened often?
- Are the doors not closed completely?
- Are the condenser coils dirty?

**NOTE:** Your new refrigerator will run longer than your old one due to its high-efficiency motor.

## There is interior moisture buildup

Check the following:

- Are the air vents blocked in the refrigerator?
- Are the door(s) opened often?
- Is the room humid?
- Are the controls set correctly for the surrounding conditions?
- Was a self-defrost cycle completed?

## The doors will not close completely

Check the following:

- Are food packages blocking the door open?
- Is the ice storage bin out of position?
- Were the doors removed during product installation and not properly replaced?



---

### The doors are difficult to open

---

- **Are the gaskets dirty or sticky?** Clean gaskets with mild soap and warm water.

---

### The ice maker is not producing ice or not enough ice

---

#### Check the following:

- Is the ice maker wire shutoff arm or switch (depending on models) in the OFF position?
- Is the water line shutoff valve to the refrigerator turned on?
- **Is the freezer temperature cold enough to produce ice?** Wait 24 hours after ice maker hookup for ice production.
- **Has the ice maker just been installed?** Wait 72 hours for full ice production to begin.
- **Does the ice maker mold have water in it or has no ice been produced?** Make sure your refrigerator has been connected to a water supply and the supply shutoff valve is turned on.
- **Has a large amount of ice just been removed?** Allow 24 hours for ice maker to produce more ice.
- **Is there a water filter installed on the refrigerator?** The filter may be clogged or installed incorrectly.
- **Is an ice cube jammed in the ice maker ejector arm?** For models with an interior ice bin, remove the ice from the ejector arm with a plastic utensil. For models with an ice storage bin located on the freezer door, access the ice maker by depressing the ice sensor door on the upper left side of the freezer interior. While depressing the sensor door, lift the ice maker service door and remove the ice from the ejector with a plastic utensil.

---

### Off-taste, odor or gray color in the ice

---

#### Check the following:

- Are the plumbing connections new, causing discolored or off-flavored ice?
- Have the ice cubes been stored too long?
- Does the freezer and ice bin or bucket need to be cleaned?
- Has food in the freezer or refrigerator been wrapped properly?
- **Does the water contain minerals (such as sulfur)?** A filter may need to be installed to remove the minerals.
- **Is there a water filter installed on the refrigerator?** Gray or dark discoloration in ice indicates that the water filtration system needs additional flushing.

---

### The ice dispenser will not operate properly

---

#### Check the following:

- Is the freezer door closed completely?
- Is the ice storage bin installed correctly?
- Is there ice in the storage bin?
- Has the ice frozen in the storage bin?
- Is ice stuck in the delivery chute?
- **Has the wrong ice been added to the storage bin?** Use only cubes produced by the current ice maker.
- **Has the ice melted around the auger (metal spiral) in the ice bucket?** Dump the ice cubes and clean the ice storage bin.
- **Is the ice dispenser stalling while dispensing “crushed” ice?** Change the ice button from “crushed” to “cubed.” If cubed ice dispenses correctly, depress the button for “crushed” ice and begin dispensing again.
- **Has the dispenser arm been held in too long?** Ice will stop dispensing when the arm is held in too long. Wait 3 minutes for dispenser motor to reset before using again.

---

### The water dispenser will not operate properly

---

#### Check the following:

- Is the water shutoff valve not turned on, incorrectly installed or clogged?
- Is the water line connected at the source?
- Is there a kink in the home water source line?
- **Has the water system not filled?** The water system needs to be filled the first time it is used.
- **Is the refrigerator connected to a cold water line with water pressure of at least 30 psi?** The water pressure to the home determines the flow from the dispenser.
- **Is there a water filter installed on the refrigerator?** The filter may be clogged or incorrectly installed.

---

### Water or ice is leaking from the dispenser

---

#### Check the following:

- Is the glass not being held under the dispenser long enough?
- Is an ice cube stuck in the chute and holding the trap door open?

---

### The dispenser water is not cool enough

---

**NOTE:** Water from the dispenser is chilled to only 50°F (10°C).

- **Has the refrigerator been newly installed or a large amount of water recently dispensed?** Allow 24 hours for the refrigerator to cool completely.
- **Has water not been recently dispensed?** The first glass of water may not be cool. Discard the first glass of water.

# WATER FILTER CERTIFICATIONS

State of California  
Department of Health Services  
Water Treatment Device  
Certificate Number  
03 - 1550

Date Issued: January 21, 2003

| Trademark/Model Designation   | Replacement Elements | Rated Capacity |
|-------------------------------|----------------------|----------------|
| Whirlpool WF-NL240            | NL240                | 240 gal        |
| Whirlpool WF-L400             | L400                 | 400 gal        |
| Manufacturer: Whirlpool Corp. |                      |                |

The water treatment device(s) listed on this certificate have met the testing requirements pursuant to Section 116830 of the Health and Safety Code for the following health related contaminants:

**Microbiological Contaminants and Turbidity**

None

**Inorganic/Radiological Contaminants**

None

**Organic Contaminants**

Lead

State of California  
Department of Health Services  
Water Treatment Device  
Certificate Number  
03 - 1549

Date Issued: January 21, 2003

| Trademark/Model Designation   | Replacement Elements | Rated Capacity |
|-------------------------------|----------------------|----------------|
| Whirlpool WF-NL240V           | NL240V               | 240 gal        |
| Whirlpool WF-L400V            | L400V                | 400 gal        |
| Manufacturer: Whirlpool Corp. |                      |                |

The water treatment device(s) listed on this certificate have met the testing requirements pursuant to Section 116830 of the Health and Safety Code for the following health related contaminants:

**Microbiological Contaminants and Turbidity**

None

**Inorganic/Radiological Contaminants**

Lead  
Mercury

**Organic Contaminants**

Benzene  
p-dichlorobenzene  
Toxaphene  
Carbofuran

Rated Service Flow: 0.5 gpm

Rated Service Flow: 0.5 gpm

Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality, without adequate disinfection before or after the system.

Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality, without adequate disinfection before or after the system.

# PRODUCT DATA SHEETS

## Base Grille Water Filtration System Model WF-NL240/NL240 Capacity 240 Gallons (908 Liters) Model WF-L400/L400 Capacity 400 Gallons (1514 Liters)



Tested and certified by NSF International against ANSI/NSF Standard 42 for the reduction of Chlorine, Taste and Odor, Particulate Class II\*; and against ANSI/NSF Standard 53 for the reduction of Lead.

This system has been tested according to ANSI/NSF 42/53 for the reduction of the substances listed below. The concentration of the indicated substances in water entering the system was reduced to a concentration less than or equal to the permissible limit for water leaving the system, as specified in ANSI/NSF 42/53.

| Substance Reduction<br>Aesthetic Effects     | NSF Reduction<br>Requirements | Average<br>Influent          | Influent Challenge<br>Concentration               | Maximum<br>Effluent       | Average<br>Effluent      | Minimum %<br>Reduction | Average %<br>Reduction | NSF Test<br>Number     |
|----------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Chlorine Taste/Odor<br>Particulate Class II* | ≥50%<br>≥85%                  | 2.0 mg/L<br>833,333/mL       | 2.0 mg/L ± 10%<br>At least 10,000<br>particles/mL | 0.03 mg/L<br>100,000/mL** | 0.025 mg/L<br>40,667/mL  | 98.5%<br>88.0%         | 99.0%<br>95.1%         | 504232-01<br>507163-02 |
| Contaminant<br>Reduction                     | NSF Reduction<br>Requirements | Average<br>Influent          | Influent Challenge<br>Concentration               | Maximum<br>Effluent       | Average<br>Effluent      | Minimum %<br>Reduction | Average %<br>Reduction | NSF Test<br>Number     |
| Lead: @ pH 6.5<br>Lead: @ pH 8.5             | 0.01mg/L<br>0.01mg/L          | 0.16 mg/L***<br>0.15 mg/L*** | 0.15 mg/L ± 10%<br>0.15 mg/L ± 10%                | 0.001 mg/L<br>0.001 mg/L  | 0.001 mg/L<br>0.001 mg/L | 99.35%<br>99.31%       | 99.35%<br>99.31%       | 507610-01<br>507611-01 |

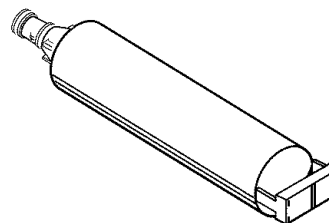
Test Parameters: pH = 7.5 ± 0.5 unless otherwise noted. Flow = 0.5 gpm (1.9 Lpm). Pressure = 60 psig (413.7 kPa). Temp. = 63°F (17.2°C).

- It is essential that operational, maintenance, and filter replacement requirements be carried out for the product to perform as advertised.
- Model WF-NL240** Change cartridge at least every 6 - 9 months. Use replacement cartridge NL240, part #4396508. 2004 suggested retail price of \$32.99 U.S.A./\$49.95 Canada. Prices are subject to change without notice.
- Model WF-L400** The filter monitor system measures the amount of water that passes through the filter and alerts you to replace the filter. When 90% of the filter's rated life is used, the filter indicator light changes from green to yellow. When 100% of the filter's rated life is used, the filter indicator light changes from yellow to red, and it is recommended that you replace the filter. Use replacement cartridge L400, part #4396508. 2004 suggested retail price of \$32.99 U.S.A./\$49.95 Canada. Prices are subject to change without notice.
- The product is for cold water use only.
- Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.

- Refer to the front cover or "Assistance or Service" section for the Manufacturer's name, address and telephone number.
- Refer to the "Warranty" section for the Manufacturer's limited warranty.

### Application Guidelines/Water Supply Parameters

|                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| Water Supply      | City or Well                   |
| Water Pressure    | 30 - 120 psi (207 - 827 kPa)   |
| Water Temperature | 33° - 100°F (0.6° - 37.8° C)   |
| Service Flow Rate | 0.5 gpm (1.9 L/min.) @ 60 psi. |



\* Class II particle size: >1 to <5

\*\* Test requirement is at least 100,000 particles/mL of AC Fine Test Dust.

\*\*\* These contaminants are not necessarily in your water supply. Performance may vary based on local water conditions.

® NSF is a registered trademark of NSF International.



## Base Grille Water Filtration System



Tested and certified by NSF International against ANSI/NSF Standard 42 for the reduction of Chlorine, Taste and Odor, Particulate Class II\*; and against ANSI/NSF Standard 53 for the reduction of Lead, Mercury, Benzene, Toxaphene, p-dichlorobenzene, and Carbofuran.

This system has been tested according to ANSI/NSF 42/53 for the reduction of the substances listed below. The concentration of the indicated substances in water entering the system was reduced to a concentration less than or equal to the permissible limit for water leaving the system, as specified in ANSI/NSF 42/53.

### Model WF-NL240V/NL240V Capacity 240 Gallons (908 Liters)

| Substance Reduction<br>Aesthetic Effects     | NSF Reduction<br>Requirements | Average<br>Influent          | Influent Challenge<br>Concentration               | Maximum<br>Effluent        | Average<br>Effluent          | Minimum %<br>Reduction | Average %<br>Reduction | NSF Test<br>Number     |
|----------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Chlorine Taste/Odor<br>Particulate Class II* | ≥50%<br>≥85%                  | 2.0 mg/L<br>833,333/mL       | 2.0 mg/L ± 10%<br>At least 10,000<br>particles/ml | 0.03 mg/L<br>100,000/mL**  | 0.02 mg/L<br>40,667/mL       | 98.5%<br>88.0%         | 99.0%<br>95.1%         | 504232-01<br>507163-02 |
| Contaminant<br>Reduction                     | NSF Reduction<br>Requirements | Average<br>Influent          | Influent Challenge<br>Concentration               | Maximum<br>Effluent        | Average<br>Effluent          | Minimum %<br>Reduction | Average %<br>Reduction | NSF Test<br>Number     |
| Lead: @ pH 6.5<br>Lead: @ pH 8.5             | 0.01mg/L<br>0.01mg/L          | 0.16 mg/L***<br>0.15 mg/L*** | 0.15 mg/L ± 10%<br>0.15 mg/L ± 10%                | 0.001 mg/L<br>0.001 mg/L   | 0.001 mg/L<br>0.001 mg/L     | 99.35%<br>99.31%       | 99.35%<br>99.31%       | 507610-01<br>507611-01 |
| Mercury: @ pH 6.5<br>Mercury: @ pH 8.5       | 0.003 mg/L<br>0.002 mg/L      | 0.0062 mg/L<br>0.0061 mg/L   | 0.006 mg/L ± 10%<br>0.006 mg/L ± 10%              | 0.0003 mg/L<br>0.0009 mg/L | 0.00023 mg/L<br>0.00052 mg/L | 95.2%<br>85.2%         | 96.8%<br>91.8%         | 507160-02<br>507161-02 |
| Benzene                                      | 0.005 mg/L                    | 0.014 mg/L                   | 0.015 ± 10%                                       | 0.0005 mg/L                | 0.0005 mg/L                  | 96.4%                  | 96.4%                  | 507169-02              |
| p-dichlorobenzene                            | 0.075 mg/L                    | 0.219 mg/L                   | 0.225 ± 10%                                       | 0.0005 mg/L                | 0.0005 mg/L                  | 99.77%                 | 99.77%                 | 507172-02              |
| Toxaphene                                    | 0.003 mg/L                    | 0.014 mg/L                   | 0.015 ± 10%                                       | 0.0012 mg/L                | 0.001 mg/L                   | 91.43%                 | 92.6%                  | 507171-02              |
| Carbofuran                                   | 0.04 mg/L                     | 0.077 mg/L                   | 0.080 ± 10%                                       | 0.031 mg/L                 | 0.0064 mg/L                  | 59.7 %                 | 91.6%                  | 507168-02              |

### Model WF-L400V/L400V Capacity 400 Gallons (1514 Liters)

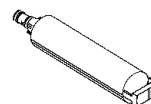
| Substance Reduction<br>Aesthetic Effects     | NSF Reduction<br>Requirement | Average<br>Influent          | Influent Challenge<br>Concentration               | Maximum<br>Effluent        | Average<br>Effluent          | Minimum %<br>Reduction | Average %<br>Reduction | NSF Test<br>Number     |
|----------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Chlorine Taste/Odor<br>Particulate Class II* | ≥50%<br>≥85%                 | 2.0 mg/L<br>833,333/mL       | 2.0 mg/L ± 10%<br>At least 10,000<br>particles/ml | 0.03 mg/L<br>100,000/mL**  | 0.02 mg/L<br>40,667/mL       | 98.5%<br>90.9%         | 99.0%<br>95.1%         | 504232-01<br>507163-02 |
| Contaminant<br>Reduction                     | NSF Reduction<br>Requirement | Average<br>Influent          | Influent Challenge<br>Concentration               | Maximum<br>Effluent        | Average<br>Effluent          | Minimum %<br>Reduction | Average %<br>Reduction | NSF Test<br>Number     |
| Lead: @ pH 6.5<br>Lead: @ pH 8.5             | 0.01mg/L<br>0.01mg/L         | 0.16 mg/L***<br>0.15 mg/L*** | 0.15 mg/L ± 10%<br>0.15 mg/L ± 10%                | 0.001 mg/L<br>0.001 mg/L   | 0.001 mg/L<br>0.001 mg/L     | 99.35%<br>99.31%       | 99.35%<br>99.31%       | 507610-01<br>507611-01 |
| Mercury: @ pH 6.5<br>Mercury: @ pH 8.5       | 0.003 mg/L<br>0.002 mg/L     | 0.0062 mg/L<br>0.0061 mg/L   | 0.006 mg/L ± 10%<br>0.006 mg/L ± 10%              | 0.0003 mg/L<br>0.0009 mg/L | 0.00023 mg/L<br>0.00052 mg/L | 95.2%<br>85.2%         | 96.22%<br>91.57%       | 507160-02<br>507161-02 |
| Benzene                                      | 0.005 mg/L                   | 0.014                        | 0.015 ± 10%                                       | 0.005 mg/L                 | 0.0005                       | 96.4%                  | 96.4%                  | 507169-02              |
| p-dichlorobenzene                            | 0.075 mg/L                   | 0.219                        | 0.225 ± 10%                                       | 0.0005 mg/L                | 0.0005                       | 99.77%                 | 99.77%                 | 507172-02              |
| Toxaphene                                    | 0.003 mg/L                   | 0.014                        | 0.015 ± 10%                                       | 0.0012 mg/L                | 0.001                        | 91.43%                 | 92.86%                 | 507171-02              |
| Carbofuran                                   | 0.04 mg/L                    | 0.0768                       | 0.080 ± 10%                                       | 0.031 mg/L                 | 0.0057                       | 59.7 %                 | 92.5%                  | 507168-02              |

- It is essential that operational, maintenance, and filter replacement requirements be carried out for the product to perform as advertised.
- Model WF-NL240V** Change cartridge at least every 6-9 months. Use replacement cartridge NL240V, part #4396509. 2004 suggested retail price of \$35.99 U.S.A./\$59.95 Canada. Prices are subject to change without notice.
- Model WF-L400V** The filter monitor system measures the amount of water that passes through the filter and alerts you to replace the filter. When 90% of the filter's rated life is used, the filter indicator light changes from green to yellow. When 100% of the filter's rated life is used, the filter indicator light changes from yellow to red, and it is recommended that you replace the filter. Use replacement cartridge L400V, part #4396509. 2004 suggested retail price of \$35.99 U.S.A./\$59.95 Canada. Prices are subject to change without notice.
- The product is for cold water use only.

- Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.**
- Refer to the front cover or "Assistance or Service" section for the Manufacturer's name, address and telephone number.
- Refer to the "Warranty" section for the Manufacturer's limited warranty.

#### Application Guidelines/Water Supply Parameters

|                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| Water Supply      | City or Well                   |
| Water Pressure    | 30 - 120 psi (207 - 827 kPa)   |
| Water Temperature | 33° - 100°F (0.6° - 37.8° C)   |
| Service Flow Rate | 0.5 gpm (1.9 L/min.) @ 60 psi. |



\*Class II particle size: >1 to <5

\*\*Test requirement is at least 100,000 particles/mL of AC Fine Test Dust.

\*\*\*These contaminants are not necessarily in your water supply. Performance may vary based on local water conditions.

® NSF is a registered trademark of NSF International.

---

# WHIRLPOOL® REFRIGERATOR WARRANTY

---

## ONE-YEAR FULL WARRANTY ON REFRIGERATOR

For one year from the date of purchase, when this refrigerator (excluding the water filter) is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Corporation will pay for FSP® replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by a Whirlpool designated service company.

On models with a water filter: 30 day limited warranty on water filter. For 30 days from the date of purchase, when this filter is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Corporation will pay for replacement parts to correct defects in materials and workmanship.

---

## SECOND THROUGH FIFTH YEAR FULL WARRANTY ON SEALED REFRIGERATION SYSTEM PARTS AS LISTED

In the second through fifth years from the date of purchase, when this refrigerator is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Corporation will pay for FSP® replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials or workmanship in the sealed refrigeration system. These parts are: compressor, evaporator, condenser, dryer, and connecting tubing. Service must be provided by a Whirlpool designated service company.

---

### Whirlpool Corporation will not pay for:

1. Service calls to correct the installation of your refrigerator, to instruct you how to use your refrigerator, to replace house fuses or correct house wiring or plumbing, to replace light bulbs, or replacement water filters other than as noted above.
2. Repairs when your refrigerator is used in other than normal, single-family household use.
3. Pickup and delivery. Your refrigerator is designed to be repaired in the home.
4. Damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, improper installation, acts of God, or use of products not approved by Whirlpool Corporation or Whirlpool Canada Inc.
5. Any food loss due to product failure.
6. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the appliance.
7. Replacement parts or repair labor costs for units operated outside the United States or Canada.
8. In Canada, travel or transportation expenses for customers who reside in remote areas.

---

## WHIRLPOOL CORPORATION AND WHIRLPOOL CANADA INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES

Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this exclusion or limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

**Outside the 50 United States and Canada, this warranty does not apply. Contact your authorized Whirlpool dealer to determine if another warranty applies.**

If you need service, first see the "Troubleshooting" section of this book. After checking "Troubleshooting," additional help can be found by checking the "Assistance or Service" section or by calling the Whirlpool Customer Interaction Center, **1-800-253-1301** (toll-free), from anywhere in the U.S.A. In Canada, contact your Whirlpool Canada Inc. designated service company or call **1-800-807-6777**.

8/01

# MANUAL DE USO Y CUIDADO DEL REFRIGERADOR

## Ayuda o Servicio Técnico

Si necesita ayuda o servicio técnico, vea primero la sección "Solución de Problemas". Puede obtener asistencia adicional llamando a nuestro Centro de Interacción del Cliente al **1-800-253-1301** desde cualquier lugar de los EE.UU., o escriba a:

**Whirlpool Corporation  
Customer Interaction Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692**

En Canadá, para instalación y servicio, llame al **1-800-807-6777**. Para recibir asistencia llame al **1-800-461-5681**, de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. (hora estándar del este); sábados de 8:30 a 4:30 p.m. (hora estándar del este), o escriba a:

**Whirlpool Canada Inc.  
Customer Interaction Center  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, Ontario L5N 3A7**

También puede obtener información visitando nuestro sitio web en **www.whirlpool.com**.

En Canadá, visite **www.whirlpool.com/canada**.

Favor de incluir un número telefónico de día en su correspondencia.

**Guarde este libro y su comprobante de compra juntos para referencia futura. Usted deberá proporcionar evidencia de la compra o una fecha de instalación para obtener servicio bajo la garantía.**

Escriba la siguiente información acerca de su electrodoméstico para ayudarlo a obtener asistencia o servicio técnico si alguna vez llegara a necesitarlo. Deberá tener a mano el número completo del modelo y de la serie. Puede encontrar esta información en la etiqueta con el número de modelo y de serie que está ubicada en la pared interior del compartimiento del refrigerador.

Nombre del distribuidor \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Número de teléfono \_\_\_\_\_

Número del modelo \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

## Accesorios

Para pedir filtros de repuesto, llame al **1-800-442-9991** y solicite el número de pieza que se detalla a continuación o póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Whirlpool. En Canadá, llame al **1-800-461-5681**.

**Limpiador de Acero Inoxidable:** Pida la pieza No. 4396095

**Cartucho del filtro de la base estándar:** Pida la pieza No. 4396508 (NL240/L400), No. 4396509 (NL240V y L400V)

## SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR

### Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

**⚠ ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su refrigerador siga estas precauciones básicas:

- No quite la terminal de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.
- Vuelva a colocar todos los paneles antes de ponerlo a funcionar.
- Remueva las puertas de su refrigerador viejo.
- Use un limpiador no inflamable.
- No use un adaptador.
- Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.
- Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.
- Desconecte el suministro de energía antes de instalar la fábrica de hielo (en aquellos modelos que incluyen el juego de instalación de la fábrica de hielo).
- Use un vaso resistente para recibir hielo o agua del despachador (en algunos modelos).
- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

## CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

### Cómo deshacerse de su refrigerador viejo

#### **! ADVERTENCIA**

##### **Peligro de Asfixia**

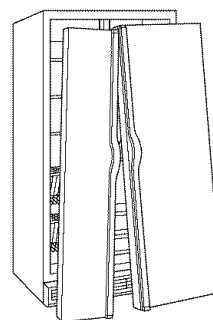
Remueva las puertas de su refrigerador viejo.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o daño al cerebro.

**IMPORTANTE:** El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado. Los refrigeradores tirados y abandonados son un peligro, aún si van a quedar ahí “por unos pocos días”. Si Ud. está por deshacerse de su refrigerador viejo, por favor siga las instrucciones que se dan a continuación para prevenir accidentes.

### Antes de tirar su viejo refrigerador o congelador:

- Saque las puertas.
- Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan meterse con facilidad.



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### Desempaque el refrigerador

#### **! ADVERTENCIA**

##### **Peligro de Peso Excesivo**

Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

Cómo quitar los materiales de empaque. No use instrumentos filosos, alcohol para fricciones, líquidos inflamables, o productos de limpieza abrasivos para eliminar los restos de cinta o goma. Estos productos pueden dañar la superficie de su refrigerador.

Para más información, vea la sección “Seguridad del refrigerador”.

### Cómo mover su refrigerador:

Su refrigerador es muy pesado. Cuando mueva su refrigerador para limpiarlo o darle servicio, proteja el piso. Al mover el refrigerador, siempre tire directamente hacia afuera. No menee el refrigerador de lado a lado ni lo haga “caminar” cuando lo trate de mover ya que podría dañar el piso.

### Información importante para saber acerca de los estantes y tapas de vidrio:

No limpie los estantes y tapas de vidrio con agua caliente mientras están fríos. Los estantes y tapas pueden romperse si se exponen a cambios bruscos de temperatura o impacto, como sería un golpe brusco. Para su protección, el vidrio templado se ha diseñado para hacerse añicos. Esto es normal. Los estantes y tapas de vidrio son muy pesados. Tenga mucho cuidado al sacarlos para evitar que se dañen al caer.



## Requisitos de localización

### ⚠ ADVERTENCIA



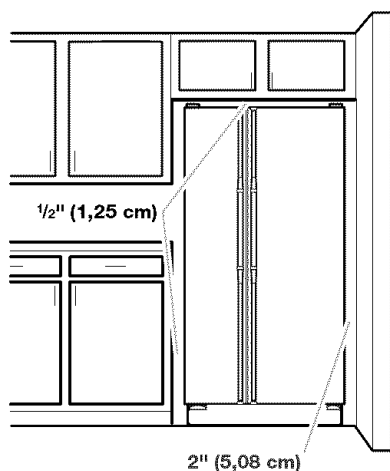
#### Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.

Para asegurar la adecuada ventilación para su refrigerador, deje un espacio de 1/2" (1,25 cm) a cada lado y por encima. Si Ud. instala el refrigerador próximo a una pared fija, deje como mínimo 2" (5,08 cm) a cada lado (dependiendo del modelo) para permitir que la puerta abra bien. Si su refrigerador tiene una fábrica de hielo, asegúrese de que haya espacio adicional atrás para la conexión de la línea de agua.

**NOTA:** No instale el refrigerador cerca de un horno, calefactor u otra fuente de calor ni en una ubicación en la que la temperatura puede bajar de los 55°F (13°C).



## Requisitos eléctricos

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite el terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Antes de mover el refrigerador a su ubicación final, es importante asegurarse de que tiene la conexión eléctrica adecuada.

#### Método de conexión a tierra recomendado

Se requiere una fuente de energía eléctrica de 115 Voltios, 60 Hz., CA solamente y con fusibles de 15 ó 20 amperios, debidamente conectada a tierra. Se recomienda que use un circuito separado sólo para su refrigerador. Use un tomacorriente que no se pueda apagar con un interruptor. No use un cable de extensión.

**NOTA:** Antes de realizar cualquier tipo de instalación, limpieza o de quitar un foco de luz, ponga el control (del termostato, del refrigerador o del congelador dependiendo del modelo) en la posición OFF (Apagado) y luego desconecte el refrigerador de la fuente de energía. Cuando haya terminado, reconecte el refrigerador a la fuente de energía eléctrica y vuelva a poner el control (del termostato, del refrigerador o del congelador dependiendo del modelo) en la posición deseada.

## Requisitos del suministro de agua

Lea todas las instrucciones con cuidado antes de comenzar.

#### IMPORTANTE:

- Si usa el refrigerador antes de instalar la conexión del agua, ponga la fábrica de hielo en la posición OFF (apagado).
- Todas las instalaciones deben hacerse de acuerdo a los requisitos de los códigos locales de plomería.
- Use tuberías de cobre y revise si hay fugas. Instale tubería de cobre sólo en áreas donde la temperatura va a permanecer por encima del punto de congelación.

**HERRAMIENTAS REQUERIDAS:** Destornillador de hoja plana, llaves de boca de 7/16" y 1/2" o dos llaves ajustables, llave para tuercas y broca de barrena de 1/4", taladro manual o eléctrico (debidamente conectado a tierra).

**NOTA:** El distribuidor de su refrigerador tiene un juego disponible con una válvula de cierre tipo montura de 1/4" (6,35 mm), una unión y tubería de cobre. Antes de comprar, asegúrese que la válvula tipo montura cumpla con los códigos de plomería de su localidad. No use una válvula perforadora o una válvula de montura de 3/16" (4,76 mm) que reduce el flujo de agua y se obstruye con más facilidad.

## Presión del agua

Se necesita un suministro de agua fría con presión de agua entre 30 y 120 lbs/pulg<sup>2</sup> (207 a 827 kPa) para hacer funcionar el despachador de agua y la fábrica de hielo. Si usted tiene preguntas acerca de la presión de agua, llame a un plomero competente autorizado.

### Suministro de agua de ósmosis inversa

**IMPORTANTE:** La presión del suministro de agua que sale de un sistema de ósmosis inversa y va a la válvula de entrada de agua del refrigerador necesitará ser entre 30 y 120 lb/pulg<sup>2</sup> (207 a 827 kPa).

Si se conecta un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría, la presión de agua al sistema de ósmosis inversa necesitará ser de un mínimo de 40 a 60 lbs/pulg<sup>2</sup> (276 a 414 kPa).

Si la presión del agua del sistema de ósmosis inversa es menor de 40 a 60 lbs/pulg<sup>2</sup> (276 a 414 kPa):

- Fíjese si el filtro de sedimentos en el sistema de ósmosis inversa está bloqueado y reemplácelo si fuera necesario.
- Deje que se vuelva a llenar el tanque de almacenaje del sistema de ósmosis inversa después del uso intenso.
- Si su refrigerador tiene un cartucho del filtro de agua, se podrá reducir la presión aún más si se usa en conjunto con un sistema de ósmosis inversa. Quite el cartucho del filtro de agua; vea "Sistema de filtración de agua".

Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

## Conexión del suministro de agua

Lea todas las instrucciones antes de comenzar.

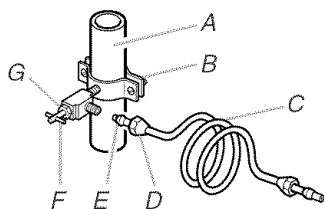
**IMPORTANTE:** Si usa el refrigerador antes de instalar la conexión del agua, ponga la fábrica de hielo en la posición apagado (OFF).

### Conexión a la línea de agua

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. CIERRE el suministro principal de agua. ABRA la llave de agua más cercana el tiempo suficiente para que la tubería de agua se vacíe totalmente.
3. Busque una tubería vertical de agua fría de 1/2" a 1 1/4" (12,70 mm a 3,18 cm) cercana al refrigerador.

#### IMPORTANTE:

- Asegúrese de que sea una tubería de agua fría.
  - Una tubería horizontal funcionará, pero taladre por el lado superior de la tubería, no por debajo. Esto ayudará a mantener el agua alejada del taladro. Esto también evita que se junte sedimento normal en la válvula.
4. Para determinar la longitud de la tubería de cobre que va a necesitar, mida desde la conexión en la esquina inferior trasera del refrigerador hasta la tubería de agua. Agregue 7 pies (2,1 m) para la limpieza. Use tubería de cobre de 1/4" (6,35 mm) de diámetro externo. Asegúrese que ambos extremos de la tubería de cobre estén cortados rectos.
  5. Usando un taladro conectado a tierra, haga un orificio de 1/4" (6,35 mm) en la tubería de agua fría que Ud. eligió.



- A. Tubería de agua fría
- B. Abrazadera para tubería
- C. Tubería de cobre
- D. Tuerca de compresión
- E. Manga de compresión
- F. Válvula de cierre
- G. Tuerca de presión

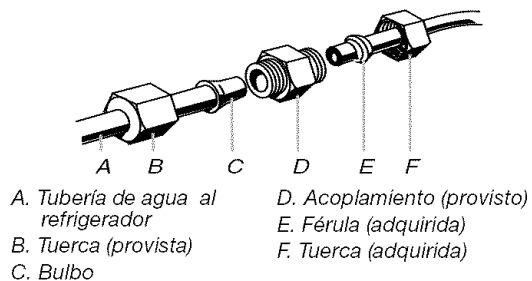
6. Ajuste la válvula de cierre a la tubería de agua fría con una abrazadera para tubería. Asegúrese que el extremo de salida esté firmemente insertado en el orificio taladrado de 1/4" (6,35 mm) en la tubería de agua y que la arandela esté por debajo de la abrazadera para tubería. Ajuste la tuerca de presión. Ajuste los tornillos de la abrazadera para tubería con cuidado y en forma pareja de manera que la arandela provea un cierre hermético. No apriete demasiado porque se puede quebrar la tubería de cobre.
7. Deslice la manga de compresión y la tuerca de compresión sobre la tubería de cobre como se muestra en el gráfico. Inserte el extremo de la tubería en el extremo de salida hasta donde sea posible. Atornille la tuerca de compresión sobre el extremo de salida con una llave ajustable. No apriete demasiado.
8. Coloque el extremo libre de la tubería dentro de un recipiente o fregadero y ABRA el suministro principal de agua para lavar la tubería hasta que al agua salga limpia. CIERRE la válvula de cierre del tubo de agua. Enrolle la tubería de cobre.

### Conexión al refrigerador

#### Estilo 1:

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Quite la cinta de empaque de la tubería gris enrollada en la parte trasera del refrigerador.
3. Se necesita un acoplamiento de 1/4" x 1/4" para conectar la tubería de agua a una línea doméstica de agua existente. Enrosque la tuerca provista sobre el acoplamiento en el extremo de la tubería de cobre.

**NOTA:** Apriete la tuerca a mano. Luego apriétela dos vueltas con una llave de tuercas. No apriete demasiado.



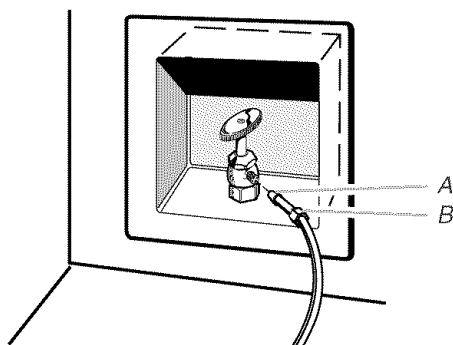
4. ABRA la válvula de cierre.
5. Revise si hay fugas. Apriete aquellas tuercas o conexiones que tengan fugas (incluidas las conexiones en la válvula).
6. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.
7. Enjuague el sistema de agua. Vea la sección "Despachadores de agua y hielo".

**NOTA:** Puede tomar hasta 24 horas para que su fábrica de hielo empiece a producir hielo.

#### Estilo 2:

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Quite la cinta de empaque de la tubería gris enrollada en la parte trasera del refrigerador.
3. Enrosque la tuerca provista sobre la válvula de agua como se muestra.

**NOTA:** Apriete la tuerca a mano. Luego apriétela dos vueltas con una llave de tuercas. No apriete demasiado.



A. Bulbo  
B. Tuerca (provista)

4. ABRA la válvula de cierre.
5. Revise si hay fugas. Apriete aquellas tuercas o conexiones que tengan fugas (incluidas las conexiones en la válvula).
6. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.
7. Enjuague el sistema de agua. Vea la sección “Despachadores de agua y hielo”.

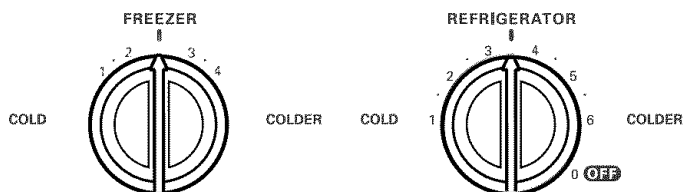
**NOTA:** Puede tomar hasta 24 horas para que su fábrica de hielo empiece a producir hielo.

## USO DE SU REFRIGERADOR

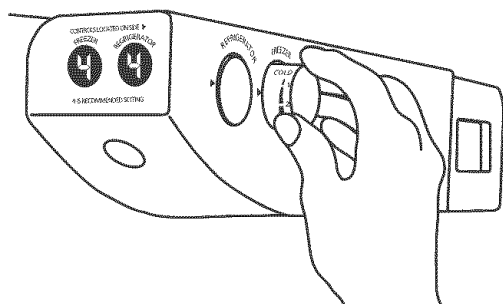
### Uso de los controles

Para su comodidad, los controles de su refrigerador han sido programados en la fábrica. Cuando instale su refrigerador por primera vez asegúrese que los controles tengan la programación original. El control del refrigerador y el control del congelador deberían estar en la “posición intermedia”.

#### Estilo 1



#### Estilo 2



#### IMPORTANTE:

- Su unidad no enfría cuando el control del REFRIGERADOR está en la posición OFF (Apagado).
- El control del refrigerador ajusta la temperatura del compartimiento del refrigerador. El control del congelador ajusta la temperatura del compartimiento del congelador. Los ajustes hacia la izquierda de la posición intermedia hacen que la temperatura sea menos fría. Los ajustes hacia la derecha de la posición intermedia hacen que la temperatura sea más fría.

- Espere 24 horas antes de guardar alimentos en el refrigerador. Si usted introduce alimentos antes de que el refrigerador se haya enfriado completamente, los alimentos pueden descomponerse.

#### Estilo 1

Gire el control hacia la derecha (en el sentido de las manecillas del reloj) para hacer el compartimiento más frío, o hacia la izquierda (en el sentido contrario a las manecillas del reloj) para hacerlo menos frío.

#### Estilo 2

1. Presione sobre el control y libérela.
2. El control saltará. Gire el control hacia el ajuste deseado.
3. Presione el control para trabarlo en su lugar.

**NOTA:** Poner los controles del refrigerador y del congelador en un ajuste más alto (más frío) que el recomendado no enfriará más rápido los compartimientos.

### Ajuste de los controles

Permita que el refrigerador se enfríe completamente antes de introducir los alimentos. Lo mejor es esperar 24 horas antes de guardar alimentos en el refrigerador. Los ajustes indicados en la sección anterior deberían ser los correctos para el uso normal del refrigerador en una casa. Los controles están ajustados correctamente cuando la leche o los jugos están tan fríos como Ud. desea y cuando el helado tiene consistencia firme.

Si necesita regular las temperaturas en el refrigerador o en el congelador, utilice como guía los ajustes que se enumeran en la tabla siguiente. Espere por lo menos 24 horas entre ajustes.

| CONDICIÓN/MOTIVO:                             | AJUSTE:                                     |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| REFRIGERADOR demasiado caliente               | Control del REFRIGERADOR un ajuste más alto |
| CONGELADOR demasiado caliente/ muy poco hielo | Control del CONGELADOR un ajuste más alto   |
| REFRIGERADOR demasiado frío                   | Control del REFRIGERADOR un ajuste más bajo |
| CONGELADOR demasiado frío                     | Control del CONGELADOR un ajuste más bajo   |

### Control de temperatura del cajón convertible

Puede ajustarse el control para que enfríe de manera apropiada las carnes o los vegetales. El aire dentro de la charola se enfría para prevenir que partes de los alimentos se congelen y puede ajustarse para mantener la carne a las temperaturas de almacenaje recomendadas por el National Livestock and Meat Board (Consejo Nacional de Ganado y Carnes): 28° - 32°F (-2° - 0°C). El control del cajón convertible para verduras/carne viene ajustado de fábrica en el ajuste más bajo para carnes.

#### Para guardar la carne:

Fije el control en uno de los tres ajustes para MEAT (Carne), para guardar la carne en su temperatura ideal de almacenaje.

#### Para guardar verduras:

Fije el control en VEG (Verduras) para guardar las verduras en sus temperaturas óptimas de almacenaje.

**NOTA:** Si los alimentos se empiezan a congelar, mueva el control hacia la izquierda (menos frío). Recuerde que debe esperar 24 horas entre ajustes.



## Control de humedad del cajón para verduras (en algunos modelos)

Usted puede controlar el nivel de humedad en el cajón hermético para verduras. Regule el control a cualquier ajuste entre Bajo (LOW) y Alto (HIGH).

**LOW** (bajo-posición abierta) para el mejor almacenamiento de frutas y verduras con cáscaras.

**HIGH** (Alto - posición cerrada) para el mejor almacenamiento de vegetales de hoja frescos.

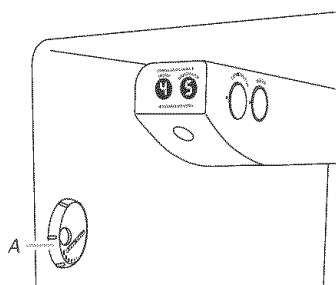
## Depósito enfriador de la puerta (en algunos modelos)

**El aire fresco del congelador es dirigido hacia el depósito de la puerta del refrigerador directamente por debajo de los orificios de ventilación.**

**NOTA:** El compartimiento para productos lácteos y el portalatas no son enfriados.

### Control del depósito enfriador de la puerta

El control del depósito enfriador de la puerta está situado del lado izquierdo del compartimiento del refrigerador.



A. Control enfriador de la puerta

- Gire el control en la dirección de las manecillas del reloj (derecha) para reducir el flujo de aire frío hacia el depósito y hacerlo menos frío.
- Gire el control en la dirección opuesta de las manecillas del reloj (izquierda) para incrementar el flujo de aire frío hacia el depósito y hacerlo más frío.

## Fábrica de hielo y depósito de hielo

### Para encender y apagar la fábrica de hielo

El interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) se encuentra en el lado derecho superior del compartimiento del congelador.

Para poner a funcionar la fábrica de hielo, deslice el control a la posición de encendido (ON-hacia la izquierda).

Para apagar la fábrica de hielo manualmente, deslice el control a la posición de apagado (OFF-hacia la derecha).

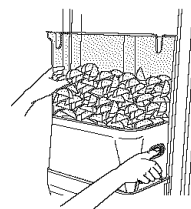
**NOTA:** La fábrica de hielo tiene un interruptor automático. Los sensores de la fábrica de hielo detendrán automáticamente la producción de hielo pero el control permanecerá en la posición de encendido (ON-hacia la izquierda).

### RECUERDE:

- Deje transcurrir 24 horas para la producción del primer lote de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos.
- La calidad del hielo dependerá de la calidad del agua que suministre a su fábrica de hielo. Evite la conexión de su fábrica de hielo a un suministro de agua blanda. Los químicos para ablandar el agua (como la sal) pueden dañar ciertos componentes de la fábrica de hielo y producir un hielo de muy baja calidad. Si no se puede evitar el uso de un suministro de agua blanda, asegúrese de que el ablandador de agua esté funcionando correctamente y que goce de un buen mantenimiento.
- Nunca use instrumentos afilados para romper el hielo en el depósito o en el balde. Esto puede dañar el balde y el mecanismo de despachado.
- No guarde nada encima ni dentro de la fábrica de hielo o del depósito.

### Para quitar y volver a colocar el depósito de hielo:

1. Sostenga la base del depósito con ambas manos y presione el botón para levantar el depósito hacia arriba y hacia afuera.  
**NOTA:** No es necesario girar el control de la máquina de hielo a la posición de apagado (OFF- hacia la derecha) cuando quite el depósito. La cubierta del sensor ("puerta abatible") en la pared izquierda del congelador hace que la fábrica de hielo deje de producir hielo si la puerta está abierta o se ha quitado el depósito.
2. Vuelva a colocar el depósito en la puerta y empújelo hacia abajo para asegurarse de que está seguro en su lugar.



## Despachadores de agua y hielo (en algunos modelos)

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Cortaduras

**Use un vaso resistente para recibir hielo o agua del despachador.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar cortaduras.**



---

## El despachador de agua

---

### IMPORTANTE:

- El sistema de distribución no funcionará cuando la puerta del congelador esté abierta.
- Después de haber conectado el refrigerador a un suministro de agua, enjuague el sistema de agua dispensando agua en un recipiente resistente hasta que haya enjuagado y descartado de 2 a 3 galones (de 8 a 12 L) de agua, o por aproximadamente de 5 minutos después de que el agua comience a salir. El agua que usted saca y descarta limpia el sistema y ayuda a despejar el aire de las líneas. A medida que sale aire de las líneas, es posible que salgan chorros de agua repentinos del despachador.
- Deje que pasen varias horas para que el refrigerador se enfríe y pueda enfriar el agua.
- Haga salir suficiente agua cada semana para mantener un suministro fresco.

### Para despachar agua:

1. Oprima un vaso contra la barra del despachador de agua.
2. Retire el vaso para detener la salida del agua.

---

## El despachador de hielo

---

El sistema de distribución no funcionará cuando la puerta del congelador esté abierta. El hielo se distribuye del recipiente de almacenamiento de la fábrica de hielo en el congelador cuando se presione la barra del despachador.

Dependiendo de su modelo, usted puede tener una o más de las opciones siguientes: la posibilidad de seleccionar hielo picado o en cubos, una luz especial que se enciende cuando usted utiliza el despachador o una opción de cierre para evitar que salga hielo involuntario.

**NOTA:** Algunos modelos despachan hielo en cubos y hielo picado. Antes de sacar hielo, seleccione el tipo de hielo que desea.

Para obtener hielo picado, el hielo es triturado antes de ser despachado. Esto puede retrasar un poco la distribución del hielo picado. El ruido proveniente del triturador de hielo es normal y los trozos de hielo pueden variar en tamaño. Cuando cambia de la posición de hielo picado a la posición de hielo en cubos, caen unas onzas de hielo picado junto con los primeros cubos.

### Para despachar hielo:

1. Oprima el botón del tipo de hielo que desee.
2. Oprima con un vaso resistente la barra del despachador de hielo. Sostenga el vaso junto al orificio del despachador para que el hielo no caiga fuera del vaso.

**IMPORTANTE:** No necesita aplicar mucha presión a la barra para activar el despachador de hielo. Oprimir mucho no hará que el despachador funcione con más rapidez o produzca mayor cantidad de hielo.

3. Retire el vaso para detener la salida del hielo.

---

## La luz del despachador

---

**Style 1:** La luz del despachador puede encenderse oprimiendo el botón de ON.

**Style 2:** Cuando use el despachador, la palanca encenderá automáticamente la luz. Si usted quiere que la luz esté encendida continuamente, puede elegir ON (Encendida) o NIGHT LIGHT (Automática).

**ON (Encendida):** Presione el botón de luz (LIGHT) para encender la luz del despachador.

**AUTO (Luz Nocturna):** Presione el botón de luz (LIGHT) por segunda vez para seleccionar el modo de luz nocturna. La luz del despachador se ajustará automáticamente para ponerse más brillante a medida que la habitación se ilumine más y más tenue a medida que la habitación se oscurezca.

**OFF (Apagada):** Presione el botón de luz (LIGHT) por tercera vez para apagar la luz del despachador.

Las luces del despachador son del tipo LED y no deberían necesitar cambiarse. Si le parece que las luces del despachador no funcionan, fíjese si no está bloqueado el detector de luz (en el modo de Luz nocturna). Para obtener más información, vea “Solución de problemas”.



---

## El cierre del despachador (en algunos modelos)

---

Su despachador puede apagarse para facilitar la limpieza o para evitar que sea activado involuntario por niños o animales domésticos.

**NOTA:** La función de cierre no interrumpe el flujo eléctrico a la unidad, a la fábrica de hielo o a la luz del despachador. Únicamente desactiva las barras del despachador.

**Estilo 1:** Oprima el botón de LOCK (Cierre) para apagar el despachador. Oprima el botón de UNLOCK (Reactivación) para reactivar el despachador.

**Estilo 2:** Presione y sostenga el botón bloqueo desactivado (LOCK OUT) para apagar el despachador. Presione el botón bloqueo desactivado (LOCK OUT) para desbloquear el despachador.

---

## Sistema de filtración de agua

---

**NOTA:** No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables.

---

## Luz de estado del filtro de agua (en algunos modelos)

---

La luz de estado del filtro de agua le ayudará a saber cuándo cambiar el filtro de agua. La luz cambiará de verde a amarilla. Esto le dirá que es casi tiempo de cambiar el filtro de agua. Se recomienda reemplazar el filtro de agua cuando la luz de estado cambie a rojo O cuando el flujo de agua al despachador de agua o a la fábrica de hielo disminuya sensiblemente.

Después de cambiar el filtro de agua, reajuste la luz de estado del filtro de agua. La luz de estado cambiará de rojo a verde cuando se reajuste el sistema.

---

## Filtro de agua sin indicador (en algunos modelos)

---

Si su refrigerador no tiene la luz indicadora de estado, usted debe cambiar el filtro de agua cada 6 ó 9 meses según el uso. Si el flujo de agua hacia el despachador de agua o a la fábrica de hielo disminuye sensiblemente antes de que pasen 6 meses, cambie el filtro más seguido.

---

## Uso del despachador sin el filtro de agua

---

Puede usar el despachador sin un filtro de agua. El agua no estará filtrada.

1. Quite el filtro de agua.
2. Deslice la tapa del extremo del filtro y vuelva a colocar la tapa en la rejilla de la base.

**IMPORTANTE:** No descarte la tapa. Es parte de su refrigerador. Guarde la tapa para usarla con el filtro de reemplazo.

3. Gire la tapa hasta que quede firmemente en su lugar.

# CUIDADO DE SU REFRIGERADOR

## Limpieza

### ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Tanto la sección del refrigerador como la del congelador se descongelan automáticamente. No obstante, limpie ambas secciones más o menos una vez al mes para evitar la acumulación de olores. Limpie los derrames de inmediato.

**IMPORTANTE:** Debido a que el aire circula entre ambas secciones, los olores que se formen en una sección pasarán a la otra. Para eliminar los olores, limpie completamente ambas secciones. Para evitar la transferencia de olores y la deshidratación de los alimentos, envuelva o tape bien los alimentos.

#### Para limpiar su refrigerador:

**NOTA:** No use productos de limpieza abrasivos o ásperos, como aerosoles para ventanas, productos de limpieza para fregar, líquidos inflamables, ceras para limpieza, detergentes concentrados, blanqueadores o productos de limpieza que contengan productos de petróleo en las partes de plástico, en el interior y en los revestimientos o juntas de la puerta. No use toallas de papel, estropajos para fregar u otros utensilios de limpieza ásperos.

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Lave a mano, enjuague y seque todas las partes desmontables y las superficies interiores meticulosamente. Use una esponja limpia o un paño liso y un detergente suave en agua tibia.
3. Lave las superficies externas metálicas pintadas y de acero inoxidable con una esponja limpia o un paño liso y detergente suave con agua tibia.

4. No es necesaria una limpieza rutinaria del condensador en ambientes de funcionamiento normal en el hogar. Si el ambiente es particularmente grasoso o polvoriento, o si hay bastante tránsito de mascotas en el hogar, el condensador deberá limpiarse cada dos o tres meses para asegurar la máxima eficacia.

Si necesita limpiar el condensador:

- Quite la rejilla de la base.
- Use una aspiradora con un cepillo suave para limpiar la rejilla, las áreas abiertas detrás de la rejilla y el área de la superficie frontal del condensador.
- Vuelva a colocar la rejilla de la base cuando termine.

5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

## Cómo cambiar los focos

**NOTA:** No todos los focos son adecuados para su refrigerador. Asegúrese de cambiar el foco con otro que sea del mismo tamaño, forma y vatiaje. La luz del despachador requiere de un foco de 10 Watts de uso pesado y las demás luces requieren un foco de 40 Watts para electrodomésticos. Puede conseguir los focos con su distribuidor.

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Si se indica, quite la pantalla de la luz.  
**NOTA:** Para limpiar la pantalla de la luz, lávela con agua tibia y un detergente líquido. Enjuague y seque la pantalla meticulosamente.
3. Quite el foco y reemplácelo con uno del mismo tamaño, forma y vatiaje.
4. Si se indica, vuelva a colocar la pantalla.
5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Primero pruebe las soluciones sugeridas aquí para evitar el costo innecesario del servicio.

## El refrigerador no enfría

- **¿Se han colocado los controles de temperatura en la posición media?** Los controles están prefijados de fábrica para la posición correcta media. Después de conectar la electricidad, espere 1 hora antes de verificar la temperatura.

**NOTA:** El ajustar los controles en la posición más fría no enfriará ningún compartimiento más rápido.

## Las luces no funcionan

- **¿Está desconectado el cable eléctrico?** Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- **¿Está flojo un foco o se ha quemado?** Vea la sección "Cómo cambiar los focos".
- **¿Se ha fijado en ON (Encendido) la luz del despachador?** La luz del despachador funcionará solamente cuando se presionen las barras. Si usted desea que la luz del despachador esté continuamente encendida, fije la luz del despachador en ON o NIGHT LIGHT (Luz nocturna). Vea "Despachadores de agua y hielo".
- **¿Se ha fijado la luz del despachador en NIGHT LIGHT?** Si la luz del despachador se ha fijado en el modo automático, asegúrese de que no esté bloqueado el sensor de la luz. Vea "Despachadores de agua y hielo".

## La temperatura está demasiado caliente

### Verifique lo siguiente:

- ¿Están bloqueados los orificios de ventilación en cualquiera de los compartimientos?
- ¿Se abre(n) la(s) puerta(s) con frecuencia?
- ¿Se acaba de agregar una gran cantidad de alimentos al refrigerador o al congelador?
- ¿Se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes?

## Parece que el motor funciona excesivamente

### Verifique lo siguiente:

- ¿Está la temperatura ambiente más caliente que lo normal?
- ¿Se acaba de agregar una gran cantidad de alimentos al refrigerador?
- ¿Se han abierto las puertas a menudo?
- ¿No están las puertas completamente cerradas?
- ¿Están sucios los serpentines del condensador?

**NOTA:** Su nuevo refrigerador funcionará por períodos más largos que su refrigerador anterior debido al motor de alto rendimiento.

## Hay acumulación de humedad en el interior

### Verifique lo siguiente:

- ¿Están bloqueados los orificios de ventilación en el refrigerador?
- ¿Se abre(n) la(s) puerta(s) con frecuencia?
- ¿Está húmeda la habitación?
- ¿Se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes?
- ¿Se ha completado un ciclo de descongelación automática?

## Las puertas no cierran completamente

### Verifique lo siguiente:

- ¿Hay paquetes de comida que impiden que se cierre la puerta?
- ¿Está el depósito o el balde de hielo mal colocado?
- ¿Se desmontaron las puertas durante la instalación de la unidad y no se volvieron a instalar correctamente?

## Es difícil abrir las puertas

- **¿Están las empaquetaduras sucias o pegajosas?** Limpie las empaquetaduras con un jabón suave y agua tibia.

## La fábrica de hielo no produce hielo o no produce suficiente hielo

### Verifique lo siguiente:

- ¿Está el brazo de cierre de alambre o el interruptor (dependiendo del modelo) de la fábrica de hielo en la posición OFF (Apagado)?
- ¿Está abierta la válvula de cierre de la tubería del agua al refrigerador?
- **¿Está la temperatura del congelador lo suficientemente fría para hacer hielo?** Espere 24 horas después de haber conectado la fábrica de hielo para que se produzca hielo.
- **¿Se acaba de instalar la fábrica de hielo?** Deje transcurrir 72 horas para que la fábrica de hielo comience a producir hielo.
- **¿Tiene agua el molde de la fábrica de hielo o no se ha producido hielo?** Verifique que su refrigerador haya sido conectado al suministro de agua de su casa y que la válvula de cierre esté abierta.
- **¿Se acaba de sacar una gran cantidad de hielo?** Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo se restablezca.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Este filtro puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente.
- **¿Se trabó un cubo de hielo en el brazo eyector de la fábrica de hielo?**  
En los modelos con depósito de hielo interior, saque el hielo del brazo eyector con un utensilio de plástico. En modelos con balde de hielo ubicado en la puerta del congelador, puede tener acceso a la fábrica de hielo oprimiendo la puerta del sensor de hielo que se encuentra en el lado izquierdo superior del interior del congelador. Mientras oprime la puerta del sensor, eleve la puerta de servicio de la fábrica de hielo y quite el hielo del brazo eyector con un utensilio de plástico.

---

### El hielo tiene mal sabor, mal olor o un color grisáceo

---

#### Verifique lo siguiente:

- ¿Son nuevas las conexiones de plomería, las cuales producen un hielo descolorido o de mal sabor?
- ¿Se han guardado los cubos de hielo por mucho tiempo?
- ¿Se necesita limpiar el congelador y el depósito o balde de hielo?
- ¿Se han envuelto debidamente los alimentos en el congelador o el refrigerador?
- **¿Contiene el agua minerales (como el azufre)?** Podría ser necesario instalar un filtro para eliminar los minerales.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Un descoloramiento o un color gris del hielo indican que el sistema de filtrado de agua necesita enjuagarse más.

---

### El despachador de hielo no funciona debidamente

---

#### Verifique lo siguiente:

- ¿Está cerrada completamente la puerta del congelador?
- ¿Se ha instalado correctamente el depósito o el balde de hielo?
- ¿Hay hielo en el balde?
- ¿Se ha congelado el hielo en el depósito o balde de hielo?
- ¿Hay hielo atascado en el conducto de salida?
- **¿Se ha agregado hielo incorrecto en el depósito o balde?** Use únicamente el hielo producido por su fábrica de hielo actual.
- **¿Se ha derretido el hielo alrededor del espiral metálico en el balde de hielo?** Descarte los cubos de hielo y limpie el balde completamente.
- **¿El despachador de hielo se atasca mientras vierte el hielo "picado"?** Cambie el botón de hielo de "picado" a "en cubos". Si despacha el hielo en cubos correctamente, oprima el botón para hielo "picado" y comience a despachar de nuevo.
- **¿Se ha mantenido el brazo del despachador oprimido por mucho tiempo?** Cuando el brazo se mantiene oprimido mucho tiempo, se interrumpe la distribución de hielo. Espere tres minutos para que el motor del despachador se reposicione antes de usarlo de nuevo.

---

### El despachador de agua no funciona debidamente

---

#### Verifique lo siguiente:

- ¿La válvula de cierre de agua no está abierta, instalada incorrectamente o atascada?
- ¿Está la tubería conectada a la fuente de agua?
- ¿Hay una enroscadura en la tubería de agua de la casa?
- **¿No se ha llenado el sistema de agua?** El sistema de agua debe llenarse la primera vez que se usa.
- **¿Se ha conectado el refrigerador a una tubería de agua fría con una presión de por lo menos 30 lbs./pulg.<sup>2</sup>?** La presión de agua de la casa determina el flujo del despachador.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Este filtro puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente.

---

### Hay fugas de agua o hielo en el despachador

---

#### Verifique lo siguiente:

- ¿No se ha puesto el vaso debajo del despachador el tiempo suficiente?
- ¿Se ha atascado un cubo de hielo en el conducto y mantiene abierta la escotilla?

---

### El agua del despachador no está lo suficientemente fría

---

**NOTA:** El agua del despachador se enfría solamente a 50°F (10°C).

- **¿Se ha instalado el refrigerador por primera vez o se ha despachado una gran cantidad de agua recientemente?** Deje transcurrir 24 horas para que el refrigerador se enfríe completamente.
- **¿No se ha usado el despachador de agua recientemente?** Puede ser que el primer vaso de agua no esté frío. Descarte el agua del primer vaso.



# HOJA DE DATOS DEL PRODUCTO

## Sistema de filtración de agua de la rejilla de la base Modelo WF-NL240/NL240 Capacidad de 240 galones (908 litros) Modelo WF-L400/L400 Capacidad de 400 galones (1514 litros)



Comprobado y certificado por NSF International, según la norma 42 ANSI/NSF para reducción de cloro, sabor y olor, Clase de partículas II\*; y bajo la norma 53 ANSI/NSF para la reducción de plomo.

Este sistema ha sido comprobado según la norma ANSI/NSF 42/53 para la reducción de las sustancias citadas a continuación. La concentración de las sustancias indicadas en el agua que entra al sistema fue reducida a una concentración menor o igual al límite permitido para el agua que sale del sistema, tal como se especifica en la norma ANSI/NSF 42/53.

| Reducción de sustancias<br>Efectos estéticos | Requisitos de reducción de NSF | Promedio influente           | Concentración en el agua a tratar                   | Máximo efluente           | Promedio efluente        | % Mínimo reducción | % Promedio reducción | Número de prueba NSF   |
|----------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------|----------------------|------------------------|
| Cloro, sabor/olor<br>Clase de partículas II* | ≥50%<br>≥85%                   | 2,0 mg/L<br>833.333/mL       | 2,0 mg/L ± 10%<br>Por lo menos 10.000 partículas/mL | 0,03 mg/L<br>100.000/mL** | 0,025 mg/L<br>40.667/mL  | 98,5%<br>88,0%     | 99,0%<br>95,1%       | 504232-01<br>507163-02 |
| Reducción de contaminantes                   | Requisitos de reducción de NSF | Promedio influente           | Concentración en el agua a tratar                   | Máximo efluente           | Promedio efluente        | % Mínimo reducción | % Promedio reducción | Número de prueba NSF   |
| Plomo: @ pH 6,5<br>Plomo: @ pH 8,5           | 0,01mg/L<br>0,01mg/L           | 0,16 mg/L***<br>0,15 mg/L*** | 0,15 mg/L ± 10%<br>0,15 mg/L ± 10%                  | 0,001 mg/L<br>0,001 mg/L  | 0,001 mg/L<br>0,001 mg/L | 99,35%<br>99,31%   | 99,35%<br>99,31%     | 507610-01<br>507611-01 |

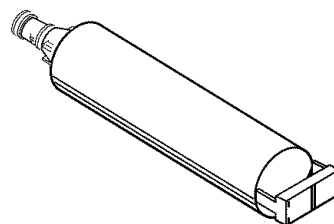
Parámetros de la prueba: pH = 7,5 ± 0,5 si no se indica lo contrario. Flujo = 0,5 gpm (1,9 Lpm). Presión = 60 lbs./pulg.<sup>2</sup> (413,7 kPa)  
Temp. = 63°F (17,2°C).

- Es esencial que los requerimientos de operación, mantenimiento y reemplazo del filtro se lleven a cabo para que este producto se desempeñe tal como se ofrece en la publicidad.
- **Modelo WF-NL240** Cambie los cartuchos por lo menos cada 6 ó 9 meses. Use el cartucho de repuesto NL240, pieza N° 4396508. El precio sugerido de venta al por menor durante 2004 es de \$32,99 EE.UU./\$49,95 Canadá. Precios sujetos a cambio sin previo aviso.
- **Modelo WF-L400** El sistema de control del filtro mide la cantidad de agua que pasa a través del filtro y le avisa que debe reemplazarlo. Cuando se ha usado el 90% de la duración nominal del filtro, la luz indicadora del filtro cambia de verde a amarillo. Cuando se ha usado 100% de la duración nominal del filtro, la luz indicadora del filtro cambia de amarillo a rojo y se le recomienda reemplazar el filtro. Use el cartucho de repuesto L400, pieza N° 4396508. El precio sugerido de venta al por menor durante 2004 es de \$32,99 EE.UU./\$49,95 Canadá. Precios sujetos a cambio sin previo aviso.
- El producto es para uso con agua fría únicamente.

- No usar con agua que no sea microbiológicamente segura o de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema.
- Favor de ver la cubierta delantera o la sección "Ayuda o servicio técnico" para obtener el nombre, dirección y número telefónico del fabricante.
- Favor de ver la sección "Garantía" para verificar la garantía limitada del fabricante.

### Pautas de aplicación/Parámetros para el suministro de agua

|                           |                                                   |
|---------------------------|---------------------------------------------------|
| Suministro de agua        | Municipal o de pozo                               |
| Presión del agua          | 30 - 120 lbs./pulg. <sup>2</sup> (207 - 827 kPa)  |
| Temperatura del agua      | 33° - 100°F (0,6° - 37,8° C)                      |
| Flujo nominal de servicio | 0,5 gpm (1,9 L/min.) @ 60 lbs./pulg. <sup>2</sup> |



\* Tamaño de las partículas clase II: >1 a <5

\*\* El requisito de prueba es de cuando menos 100.000 partículas/ml de Polvo Fino de prueba AC.

\*\*\* Estos contaminantes no se encuentran necesariamente en su suministro de agua. El desempeño puede variar dependiendo de las condiciones del agua local.

# Sistema de filtración de agua de la rejilla de la base



Comprobado y certificado por NSF International, según la norma 42 ANSI/NSF para reducción de cloro, sabor y olor, Clase de partículas II\*; y bajo la norma 53 ANSI/NSF para la reducción de plomo, mercurio, benceno, toxafeno, paradiclorobenceno y carbofurano.

Este sistema ha sido comprobado según la norma ANSI/NSF 42/53 para la reducción de las sustancias citadas a continuación. La concentración de las sustancias indicadas en agua entrando al sistema fue reducida a una concentración menor o igual al límite permitido para agua saliendo del sistema, tal como se especifica en la norma ANSI/NSF 42/53.

## Modelo WF-NL240V/NL240V Capacidad de 240 galones (908 litros)

| Reducción de sustancias<br>Efectos estéticos | Requisitos de reducción de NSF | Influyente promedio          | Concentración en el agua a tratar              | Máximo efluente            | Efluente promedio            | % Mínimo reducción | % Promedio reducción | Número de prueba NSF   |
|----------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|--------------------|----------------------|------------------------|
| Cloro, sabor/olor<br>Clase de partículas II* | ≥50%<br>≥85%                   | 2,0 mg/L<br>833.333/mL       | 2,0 mg/L ± 10%<br>At least 10.000 particles/ml | 0,03 mg/L<br>100.000/mL**  | 0,02 mg/L<br>40.667/mL       | 98,5%<br>88,0%     | 99,0%<br>95,1%       | 504232-01<br>507163-02 |
| Reducción de contaminantes                   | Requisitos de reducción de NSF | Influyente promedio          | Concentración en el agua a tratar              | Máximo efluente            | Efluente promedio            | % Mínimo reducción | % Promedio reducción | Número de prueba NSF   |
| Plomo: @ pH 6,5<br>Plomo: @ pH 8,5           | 0,01mg/L<br>0,01mg/L           | 0,16 mg/L***<br>0,15 mg/L*** | 0,15 mg/L ± 10%<br>0,15 mg/L ± 10%             | 0,001 mg/L<br>0,001 mg/L   | 0,001 mg/L<br>0,001 mg/L     | 99,35%<br>99,31%   | 99,35%<br>99,31%     | 507610-01<br>507611-01 |
| Mercurio: @ pH 6,5<br>Mercurio: @ pH 8,5     | 0,003 mg/L<br>0,002 mg/L       | 0,0062 mg/L<br>0,0061 mg/L   | 0,006 mg/L ± 10%<br>0,006 mg/L ± 10%           | 0,0003 mg/L<br>0,0009 mg/L | 0,00023 mg/L<br>0,00052 mg/L | 95,2%<br>85,2%     | 96,8%<br>91,8%       | 507160-02<br>507161-02 |
| Benceno                                      | 0,005 mg/L                     | 0,014 mg/L                   | 0,015 ± 10%                                    | 0,0005 mg/L                | 0,0005 mg/L                  | 96,4%              | 96,4%                | 507169-02              |
| Paradiclorobenceno                           | 0,075 mg/L                     | 0,219 mg/L                   | 0,225 ± 10%                                    | 0,0005 mg/L                | 0,0005 mg/L                  | 99,77%             | 99,77%               | 507172-02              |
| Toxafeno                                     | 0,003 mg/L                     | 0,014 mg/L                   | 0,015 ± 10%                                    | 0,0012 mg/L                | 0,001 mg/L                   | 91,43%             | 92,6%                | 507171-02              |
| Carbofurano                                  | 0,04 mg/L                      | 0,077 mg/L                   | 0,080 ± 10%                                    | 0,031 mg/L                 | 0,0064 mg/L                  | 59,7 %             | 91,6%                | 507168-02              |

## Modelo WF-L400V/L400V Capacidad de 400 galones (1514 litros)

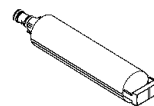
| Reducción de sustancias<br>Efectos estéticos | Requisitos de reducción de NSF | Influyente promedio          | Concentración en el agua a tratar              | Máximo efluente            | Efluente promedio            | % Mínimo reducción | % Promedio reducción | Número de prueba NSF   |
|----------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|--------------------|----------------------|------------------------|
| Cloro, sabor/olor<br>Clase de partículas II* | ≥50%<br>≥85%                   | 2,0 mg/L<br>833.333/mL       | 2,0 mg/L ± 10%<br>At least 10.000 particles/ml | 0,03 mg/L<br>100.000/mL**  | 0,02 mg/L<br>40.667/mL       | 98,5%<br>90,9%     | 99,0%<br>95,1%       | 504232-01<br>507163-02 |
| Reducción de contaminantes                   | Requisitos de reducción de NSF | Influyente promedio          | Concentración en el agua a tratar              | Máximo efluente            | Efluente promedio            | % Mínimo reducción | % Promedio reducción | Número de prueba NSF   |
| Plomo: @ pH 6,5<br>Plomo: @ pH 8,5           | 0,01mg/L<br>0,01mg/L           | 0,16 mg/L***<br>0,15 mg/L*** | 0,15 mg/L ± 10%<br>0,15 mg/L ± 10%             | 0,001 mg/L<br>0,001 mg/L   | 0,001 mg/L<br>0,001 mg/L     | 99,35%<br>99,31%   | 99,35%<br>99,31%     | 507610-01<br>507611-01 |
| Mercurio: @ pH 6,5<br>Mercurio: @ pH 8,5     | 0,003 mg/L<br>0,002 mg/L       | 0,0062 mg/L<br>0,0061 mg/L   | 0,006 mg/L ± 10%<br>0,006 mg/L ± 10%           | 0,0003 mg/L<br>0,0009 mg/L | 0,00023 mg/L<br>0,00052 mg/L | 95,2%<br>85,2%     | 96,22%<br>91,57%     | 507160-02<br>507161-02 |
| Benceno                                      | 0,005 mg/L                     | 0,014                        | 0,015 ± 10%                                    | 0,005 mg/L                 | 0,0005                       | 96,4%              | 96,4%                | 507169-02              |
| Paradiclorobenceno                           | 0,075 mg/L                     | 0,219                        | 0,225 ± 10%                                    | 0,0005 mg/L                | 0,0005                       | 99,77%             | 99,77%               | 507172-02              |
| Toxafeno                                     | 0,003 mg/L                     | 0,014                        | 0,015 ± 10%                                    | 0,0012 mg/L                | 0,001                        | 91,43%             | 92,86%               | 507171-02              |
| Carbofurano                                  | 0,04 mg/L                      | 0,0768                       | 0,080 ± 10%                                    | 0,031 mg/L                 | 0,0057                       | 59,7 %             | 92,5%                | 507168-02              |

- Es esencial que los requerimientos de operación, mantenimiento y reemplazo del filtro se lleven a cabo para que este producto se desempeñe tal como se ofrece en la publicidad.
- **Modelo WF-NL240V** Cambie los cartuchos por lo menos cada 6 a 9 meses. Use el cartucho de repuesto NL240V, pieza N° 4396509. El precio sugerido de venta al por menor durante 2004 es de \$35,99 EE.UU./\$59,95 Canadá. Precios sujetos a cambio sin previo aviso.
- **Modelo WF-L400V** El sistema de control del filtro mide la cantidad de agua que pasa a través del filtro y le avisa que debe reemplazarlo. Cuando se ha usado el 90% de la duración nominal del filtro, la luz indicadora del filtro cambia de verde a amarillo. Cuando se ha usado 100% de la duración nominal del filtro, la luz indicadora del filtro cambia de amarillo a rojo y se le recomienda reemplazar el filtro. Use el cartucho de repuesto L400V, pieza N° 4396509. El precio sugerido de venta al por menor durante 2004 es de \$35,99 EE.UU./\$59,95 Canadá. Precios sujetos a cambio sin previo aviso.
- El producto es para uso con agua fría únicamente.
- No usar con agua que no sea microbiológicamente segura o de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema.

- Consulte la cubierta delantera o la sección "Ayuda o servicio técnico" para obtener el nombre, dirección y número telefónico del fabricante.
- Consulte la sección "Garantía" para verificar la garantía limitada del fabricante.

### Pautas de aplicación/Parámetros para el suministro de agua

|                           |                                                |
|---------------------------|------------------------------------------------|
| Suministro de agua        | Municipal o de pozo                            |
| Presión del agua          | 30 - 120 lb/pulg <sup>2</sup> (207 - 827 kPa)  |
| Temperatura del agua      | 33° - 100°F (0,6° - 37,8° C)                   |
| Flujo nominal de servicio | 0,5 gpm (1,9 L/min.) @ 60 lb/pulg <sup>2</sup> |



\*Tamaño de las partículas clase II: >1 a <5

\*\*El requisito de prueba es de cuando menos 100.000 partículas/ml de polvo fino de prueba AC.

\*\*\*Estos contaminantes no se encuentran necesariamente en su suministro de agua. El desempeño puede variar dependiendo de las condiciones del agua local.

© NSF es una marca registrada de NSF International.

---

# GARANTÍA DEL REFRIGERADOR WHIRLPOOL®

---

## GARANTÍA TOTAL POR UN AÑO PARA EL REFRIGERADOR

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este refrigerador (excluyendo el filtro de agua) un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Whirlpool Corporation se hará cargo del costo de las piezas de repuesto FSP® y del gasto del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Whirlpool.

En los modelos con un filtro de agua: garantía limitada de 30 días del filtro de agua. Durante 30 días a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé al filtro un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Whirlpool Corporation se hará cargo del costo de las piezas de repuesto para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra.

---

## GARANTÍA TOTAL DEL SEGUNDO AL QUINTO AÑO PARA LAS PARTES DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN SELLADO COMO SE INDICA

Del segundo al quinto año de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este refrigerador un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Whirlpool Corporation se hará cargo del costo de las piezas de repuesto FSP® y del gasto del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra del sistema de refrigeración sellado. Estas partes son: compresor, evaporador, condensador, secador y los tubos conectores. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Whirlpool.

---

### Whirlpool Corporation no pagará por:

1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su refrigerador, para enseñarle a usar su refrigerador, para cambiar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa, para cambiar focos de luz, o para reemplazar otros filtros de agua diferentes de los que se mencionó antes.
2. Reparaciones cuando su refrigerador se use de un modo diferente al doméstico familiar de una familia.
3. Recogida y entrega. Su refrigerador está diseñado para ser reparado en el hogar.
4. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, instalación incorrecta, actos fortuitos o el empleo de productos no aprobados por Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada Inc.
5. Cualquier pérdida de comida debido a las fallas del producto.
6. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
7. Piezas de repuesto o gastos de reparación para unidades que se empleen fuera de los Estados Unidos o Canadá.
8. En Canadá, gastos de viaje o de transporte para clientes que residen en zonas distantes.

---

## WHIRLPOOL CORPORATION Y WHIRLPOOL CANADA INC. NO SE RESPONSABILIZARÁN POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES

Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que esta exclusión o limitación quizás no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos, los cuales varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

**Esta garantía no tiene vigor fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Whirlpool para determinar si corresponde otra garantía.**

Si necesita servicio técnico, consulte primero la sección "Solución de problemas" de este libro. Después de consultar la sección "Solución de problemas", puede encontrar ayuda adicional en la sección "Ayuda o servicio técnico" o al llamar al Centro de interacción del cliente de Whirlpool al **1-800-253-1301** (gratuito) desde cualquier lugar de los EE.UU. En Canadá, póngase en contacto con su compañía designada de Whirlpool Canada Inc. o llame al **1-800-807-6777**.

8/01

# GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

## Assistance ou service

Si vous avez besoin d'assistance ou de service, consulter d'abord la section "Dépannage". On peut obtenir de l'aide supplémentaire en téléphonant au Centre d'interaction avec la clientèle au **1-800-253-1301** de n'importe où aux É.-U., ou en écrivant à :

**Whirlpool Corporation**  
**Customer Interaction Center**  
**553 Benson Road**  
**Benton Harbor, MI 49022-2692**

Au Canada, pour installation et service, appeler le **1-800-807-6777**. Pour assistance, composer le **1-800-461-5681** du lundi au vendredi - de 8 h 00 à 18 h 00 (HNE) - et le samedi de 8 h 30 à 16 h 30 (HNE), ou écrire à :

**Whirlpool Canada Inc.**  
**Centre d'interaction avec la clientèle**  
**1901 Minnesota Court**  
**Mississauga, Ontario L5N 3A7**

Des informations peuvent également être obtenues en visitant notre site sur [www.whirlpool.com](http://www.whirlpool.com).

Au Canada, visitez [www.whirlpool.com/canada](http://www.whirlpool.com/canada).

Dans votre correspondance, veuillez indiquer un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée.

**Conservez ce manuel et votre reçu de vente ensemble pour référence ultérieure. Pour le service sous garantie, vous devez présenter un document prouvant la date d'achat ou d'installation.**

Inscrivez les renseignements suivants au sujet de votre appareil ménager pour vous aider à obtenir assistance ou service en cas de besoin. Vous devrez connaître le numéro de modèle et le numéro de série au complet. Vous trouverez ces renseignements sur la plaque signalétique située sur la paroi interne du compartiment de réfrigération.

Nom du marchand \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone \_\_\_\_\_

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

## Accessoires

Pour commander des filtres de rechange, composer le **1-800-442-9991** et demander le numéro de pièce indiqué ci-dessous ou contacter votre marchand autorisé Whirlpool. Au Canada, composer le **1-800-461-5681**.

**Nettoyant et poli pour acier inoxydable :** Commander la pièce n° 4396095

**Cartouche de filtre intérieur standard :** Commander la pièce n° 4396508 (NL240/L400), n° 4396509 (NL240V et L400V)

## SÉCURITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR

### Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.



## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou des blessures lors de l'utilisation du réfrigérateur, prendre quelques précautions fondamentales, y compris les suivantes :

- Brancher l'appareil sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.
- Ne pas utiliser un adaptateur.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge.
- Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le réfrigérateur.
- Débrancher la source de courant électrique avant l'entretien.
- Replacer tous les panneaux avant de faire la remise en marche.
- Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.
- Garder les matériaux et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du réfrigérateur.
- Débrancher le réfrigérateur avant l'installation de la machine à glaçons (seulement pour modèles prêts à recevoir une machine à glaçons).
- Utiliser un verre robuste pour prendre des glaçons ou de l'eau (sur certains modèles).
- Enlever les portes de votre vieux réfrigérateur.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## Mise au rebut de votre vieux réfrigérateur

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque de suffoquer

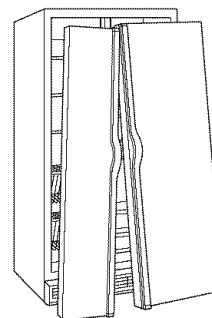
Enlever les portes de votre vieux réfrigérateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou des lésions cérébrales.

**IMPORTANT :** L'emprisonnement et l'étouffement des enfants ne sont pas un problème du passé. Les réfrigérateurs jetés ou abandonnés sont encore dangereux, même s'ils sont laissés abandonnés pendant "quelques jours seulement". Si vous vous débarrassez de votre vieux réfrigérateur, veuillez suivre les instructions suivantes pour aider à éviter les accidents.

## Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur :

- Enlever les portes.
- Laisser les tablettes en place de sorte que les enfants ne puissent pas y pénétrer facilement.



## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### Déballage du réfrigérateur

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le réfrigérateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

Retirer les matériaux d'emballage. Ne pas utiliser d'instruments coupants, d'alcool à friction, de liquides inflammables ou de nettoyants abrasifs pour enlever le ruban adhésif ou la colle. Ces produits peuvent endommager la surface de votre réfrigérateur.

Pour plus de renseignements, voir la section "Sécurité du réfrigérateur".

### Déplacement de votre réfrigérateur :

Votre réfrigérateur est lourd. Lors du déplacement du réfrigérateur pour le nettoyage ou le service, veiller à protéger le plancher. Toujours tirer le réfrigérateur tout droit lors du déplacement. Ne pas incliner le réfrigérateur d'un côté ou de l'autre ni le "faire marcher" en essayant de le déplacer car le plancher pourrait être endommagé.

### Importants renseignements à savoir au sujet des tablettes et des couvercles en verre :

Ne pas nettoyer les tablettes ou couvercles en verre avec de l'eau tiède quand ils sont froids. Les tablettes et les couvercles peuvent se briser s'ils sont exposés à des changements soudains de température ou à un impact tel que coup brusque. Pour votre protection, le verre trempé est conçu pour éclater en d'innombrables pièces minuscules. Ceci est normal. Les tablettes et les couvercles en verre sont lourds. Un soin spécial s'impose lors de leur déplacement pour éviter l'impact d'une chute.

## Emplacement d'installation

### ⚠ AVERTISSEMENT



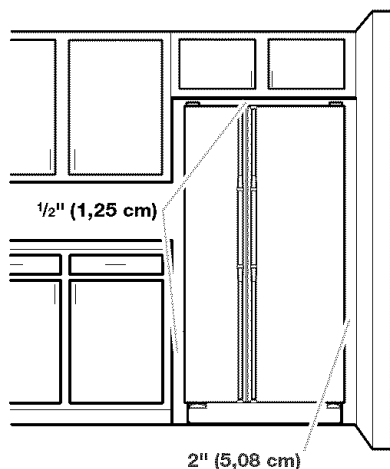
#### Risque d'explosion

Garder les matériaux et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du réfrigérateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Pour obtenir une aération appropriée pour votre réfrigérateur, laisser un espace de 1/2" (1,25 cm) de chaque côté et au sommet. Si vous installez votre réfrigérateur près d'un mur fixe, laisser un minimum de 2" (5,08 cm) de chaque côté (selon le modèle) pour permettre à la porte de s'ouvrir sans obstruction. Si votre réfrigérateur comporte une machine à glaçons, s'assurer qu'un espace additionnel est prévu à l'arrière pour permettre les connexions des conduits d'eau.

**REMARQUE :** Ne pas installer le réfrigérateur près d'un four, d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur, ni dans un endroit où la température tombera au-dessous de 55°F (13°C).



## Spécifications électriques

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Avant de placer le réfrigérateur à son emplacement final, il est important de vous assurer d'avoir la connexion électrique appropriée.

#### Méthode recommandée de mise à la terre

Une source d'alimentation de 115 volts, 60 Hz, type 15 ou 20 ampères CA seulement, protégée par fusible et adéquatement mise à la terre, est nécessaire. Il est recommandé d'utiliser un circuit distinct pour alimenter uniquement votre réfrigérateur. Utiliser une prise murale qui ne peut pas être mise hors circuit à l'aide d'un commutateur. Ne pas utiliser un câble de rallonge.

**REMARQUE :** Avant d'exécuter tout type d'installation, nettoyage ou remplacement d'une ampoule d'éclairage, tourner la commande (réglage du thermostat, du réfrigérateur ou du congélateur selon le modèle) à OFF (arrêt) et débrancher ensuite le réfrigérateur de la source d'alimentation électrique. Lorsque vous avez terminé, reconnecter le réfrigérateur à la source d'alimentation électrique et tourner de nouveau la commande (réglage du thermostat, du réfrigérateur ou du congélateur selon le modèle) au réglage désiré.

## Spécifications de l'alimentation en eau

Lire attentivement toutes les instructions avant de commencer.

#### IMPORTANT :

- Si on doit utiliser le réfrigérateur avant qu'il soit raccordé à la canalisation d'eau, placer la commande de la machine à glaçons à la position OFF (arrêt).
- Toutes les installations doivent être conformes aux exigences des codes locaux de plomberie.
- Utiliser un tube en cuivre et vérifier s'il y a des fuites. Installer les tubes en cuivre seulement à des endroits où la température se maintient au-dessus du point de congélation.

**OUTILLAGE REQUIS :** Tournevis standard, clés plates de 7/16" et 1/2" ou deux clés à molette réglables, tourne-écrou et foret de 1/4", perceuse manuelle ou électrique (convenablement reliée à la terre).

**REMARQUE :** Votre marchand de réfrigérateurs présente une trousse disponible avec un robinet d'arrêt à étrier de 1/4" (6,35 mm), un raccord et un tube en cuivre. Avant l'achat, s'assurer que le robinet d'arrêt à étrier est conforme à vos codes locaux de plomberie. Ne pas employer de robinet d'arrêt à étrier de 3/16" (4,76 mm) ou de type à percer, ce qui réduit le débit d'eau et cause une obstruction plus facilement.

## Pression de l'eau

Une alimentation en eau froide avec une pression entre 30 et 120 lb/po<sup>2</sup> (207 - 827 kPa) est nécessaire pour faire fonctionner le distributeur d'eau et la machine à glaçons. Si vous avez des questions au sujet de la pression de votre eau, appeler un plombier qualifié agréé.

### Alimentation en eau par osmose inverse

**IMPORTANT :** La pression de l'alimentation en eau entre le système d'osmose inverse et la valve d'arrivée d'eau du réfrigérateur doit être entre 30 et 120 lb/po<sup>2</sup> (207 - 827 kPa).

Si un système de purification de l'eau par osmose inverse est raccordé à votre alimentation en eau froide, la pression de l'eau au système doit être d'un minimum de 40 à 60 lb/po<sup>2</sup> (276 - 414 kPa).

Si la pression de l'eau au système d'osmose inverse est inférieure à 40 - 60 lb/po<sup>2</sup> (276 - 414 kPa) :

- Vérifier pour voir si le filtre du système d'osmose inverse est bloqué et le remplacer si nécessaire.
- Laisser le réservoir du système d'osmose inverse se remplir après une utilisation intense.
- Si votre réfrigérateur a une cartouche de filtre à eau, celle-ci peut réduire encore plus la pression de l'eau lorsqu'elle est utilisée avec un système d'osmose inverse. Retirer la cartouche du filtre à eau. Voir "Système de filtration d'eau".

Si vous avez des questions au sujet de la pression de votre eau, appeler un plombier qualifié agréé.

## Raccordement de la canalisation d'eau

Lire attentivement toutes les instructions avant de commencer.

**IMPORTANT :** Si on doit utiliser le réfrigérateur avant qu'il soit raccordé à la canalisation d'eau, placer la commande de la machine à glaçons à la position OFF (arrêt).

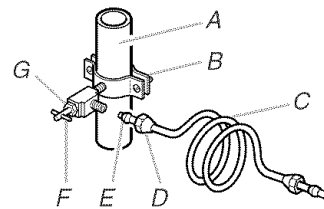
### Raccordement à une canalisation d'eau

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. FERMER le robinet principal d'arrivée d'eau. OUVRIR le robinet de puisage le plus proche pendant une période suffisante pour que la canalisation d'eau se vide.
3. Trouver une canalisation d'eau froide verticale de 1/2" (12,7 mm) à 1 1/4" (3,18 cm) près du réfrigérateur.

#### IMPORTANT :

- S'assurer qu'il s'agit de la canalisation d'eau froide.
  - Un conduit horizontal fonctionnera, mais percer par le dessus de la canalisation et non pas par le dessous. Ainsi, l'eau ne risquera pas d'arroser la perceuse. Ceci empêche également les sédiments qu'on trouve normalement dans l'eau de s'accumuler dans le robinet d'arrêt.
4. Pour déterminer la longueur du tube en cuivre requise, il faut mesurer la distance entre le point de connexion inférieur gauche à l'arrière du réfrigérateur et le tuyau d'arrivée d'eau. Ajouter une longueur de 7 pi (2,1 m) pour permettre le déplacement du réfrigérateur pour le nettoyage. Utiliser un tube en cuivre de 1/4" (6,35 mm) de diamètre extérieur. Veiller à ce que le tube soit coupé d'équerre aux deux extrémités.

5. À l'aide d'une perceuse électrique reliée à la terre, percer un trou de 1/4" (6,35 mm) dans le tuyau de canalisation d'eau froide choisie.



- A. Canalisation d'eau froide  
B. Bride de prise en charge  
C. Tube en cuivre  
D. Écrou de compression  
E. Bague de compression  
F. Robinet d'arrêt  
G. Écrou de serrage

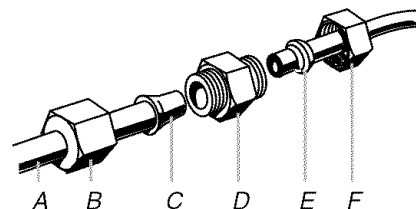
6. Fixer le robinet d'arrêt sur la canalisation d'eau froide avec la bride de prise en charge. Vérifier que le raccord du robinet est bien engagé dans le trou de 1/4" (6,35 cm) percé dans la canalisation et que la rondelle d'étanchéité est placée sous la bride de prise en charge. Serrer l'écrou de serrage sur la tige du robinet. Serrer soigneusement et uniformément les vis fixant la bride de prise en charge sur la tuyauterie afin que la rondelle forme une jonction étanche. Ne pas serrer excessivement car ceci pourrait provoquer l'écrasement du tube en cuivre.
7. Enfiler l'écrou et la bague de compression du raccord sur le tube en cuivre comme on le voit sur l'illustration. Insérer l'extrémité du tube aussi loin que possible dans l'ouverture de sortie du robinet. Visser l'écrou du raccord de compression sur le raccord de sortie avec une clé à molette. Ne pas serrer excessivement.
8. Placer le bout libre du tube dans un contenant ou évier et OUVRIR le robinet principal d'arrivée d'eau et laisser l'eau s'écouler par le tube jusqu'à ce que l'eau soit limpide. FERMER le robinet principal d'arrivée d'eau. Enrouler le tube en cuivre.

### Raccordement au réfrigérateur

#### Style 1

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Enlever le ruban gommé d'expédition du tube gris, en serpentín pour l'eau, à l'arrière du réfrigérateur.
3. Un raccord de 1/4" x 1/4" est nécessaire pour connecter le conduit pour l'eau à une canalisation d'eau existante de la maison. Enfiler l'écrou dans le joint à l'extrémité du tube de cuivre.

**REMARQUE :** Serrer l'écrou à la main. Ensuite le serrer avec une clé deux tours de plus. Ne pas serrer excessivement.



- A. Tube vers le réfrigérateur  
B. Écrou (fourni)  
C. Renflement  
D. Raccord (fourni)  
E. Virole (à acheter)  
F. Écrou (à acheter)

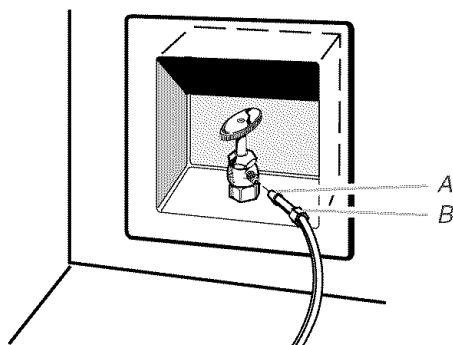
4. OUVRIR le robinet d'arrêt.
5. Inspecter pour rechercher les fuites. Serrer tous les raccords (y compris les raccordements de la valve d'entrée d'eau) ou les écrous qui coulent.
6. Brancher le réfrigérateur ou reconnecter la source de courant électrique.
7. Vider le système d'eau. Voir la section "Distributeurs d'eau et de glaçons".

**REMARQUE :** Une période d'attente allant jusqu'à 24 heures est nécessaire avant que l'appareil commence à produire des glaçons.

### Style 2

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Enlever le ruban gommé d'expédition du tube gris, en serpentin pour l'eau, à l'arrière du réfrigérateur.
3. Enfiler l'écrou fourni dans le robinet d'eau comme dans l'illustration.

**REMARQUE :** Serrer l'écrou à la main. Ensuite, le serrer avec une clé deux tours de plus. Ne pas serrer excessivement.



A. Renflement  
B. Écrou (fourni)

4. OUVRIR le robinet d'arrêt.
5. Inspecter pour rechercher les fuites. Serrer tous les raccords (y compris les raccordements de la valve d'entrée d'eau) ou les écrous qui coulent.
6. Brancher le réfrigérateur ou reconnecter la source de courant électrique.
7. Vider le système d'eau. Voir "Distributeurs d'eau et de glaçons".

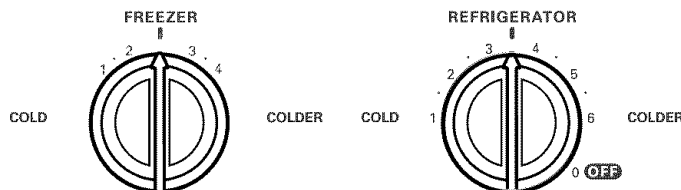
**REMARQUE :** Une période d'attente allant jusqu'à 24 heures est nécessaire avant que l'appareil commence à produire des glaçons.

## UTILISATION DU RÉFRIGÉRATEUR

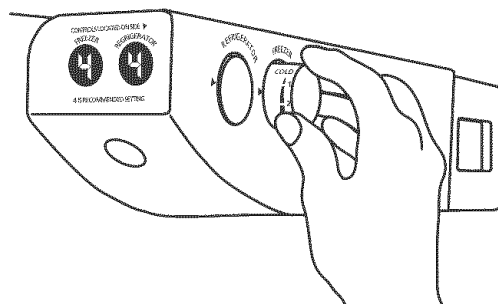
### Utilisation des commandes

Pour votre commodité, les commandes du réfrigérateur sont préréglées à l'usine. Lors de l'installation initiale du réfrigérateur, s'assurer que les commandes sont encore préréglées. La commande du réfrigérateur et celle du congélateur devraient toutes les deux se trouver aux "réglages moyens".

#### Style 1



#### Style 2



#### IMPORTANT :

- Votre produit ne se refroidira pas quand la commande du RÉFRIGÉRATEUR se trouve à OFF.
- La commande du réfrigérateur règle la température du compartiment de réfrigération. La commande du congélateur règle la température du compartiment de congélation. Les réglages à la gauche du réglage moyen sont pour une température moins froide. Ceux qui se trouvent à droite sont pour une température plus froide.
- Attendre 24 heures avant de mettre des aliments au réfrigérateur. Si l'on ajoute des aliments avant que le réfrigérateur ait refroidi complètement, les aliments peuvent se gâter.

#### Style 1

Tourner la commande vers la droite (sens horaire) pour rendre le compartiment plus froid ou vers la gauche (sens antihoraire) pour le rendre moins froid.

#### Style 2

1. Appuyer sur la commande et la relâcher.
2. La commande remontera. Tourner la commande au réglage désiré.
3. Enfoncer la commande pour la verrouiller en place.

**REMARQUE :** Tourner les commandes du réfrigérateur et du congélateur à un réglage plus bas que le réglage recommandé ne refroidira pas les compartiments plus rapidement.



## Ajustement des commandes

Donner au réfrigérateur le temps de refroidir complètement avant d'y ajouter des aliments. Il est préférable d'attendre 24 heures avant de placer les aliments au réfrigérateur. Les réglages indiqués dans la section précédente devraient être corrects pour l'utilisation normale du réfrigérateur domestique. Les réglages sont faits correctement lorsque le lait ou le jus est aussi froid que vous l'aimez et lorsque la crème glacée est ferme.

S'il est nécessaire d'ajuster les températures dans le réfrigérateur ou congélateur, utiliser les réglages indiqués dans le tableau ci-dessous comme guide. Attendre au moins 24 heures entre les ajustements.

| CONDITION/RAISON :                         | AJUSTEMENT :                                             |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| RÉFRIGÉRATEUR trop tiède                   | Régler la commande du RÉFRIGÉRATEUR à un degré plus haut |
| CONGÉLATEUR trop tiède/trop peu de glaçons | Régler la commande du CONGÉLATEUR à un degré plus haut   |
| RÉFRIGÉRATEUR trop froid                   | Régler la commande du RÉFRIGÉRATEUR à un degré plus bas  |
| CONGÉLATEUR trop froid                     | Régler la commande du CONGÉLATEUR à un degré plus bas    |

## Commande de température du tiroir convertible

La commande peut être ajustée pour bien refroidir les viandes ou les légumes. L'air à l'intérieur du contenant est refroidi pour empêcher les "petits espaces" de congélation et peut être réglé pour garder les viandes aux températures recommandées d'entreposage de 28° à 32°F (de -2° à 0°C) tel que recommandé par l'Office national du bétail et des viandes. La commande du tiroir convertible à légumes/viande est préréglée au réglage le plus bas pour la viande.

### Pour garder la viande :

Régler la commande à un des trois réglages MEAT (viande) pour garder la viande à la température idéale.

### Pour garder les légumes :

Régler la commande à VEG (légumes) pour garder les légumes à la température idéale.

**REMARQUE :** Si les aliments commencent à congeler, déplacer la commande vers la gauche (moins froid). Ne pas oublier d'attendre 24 heures entre les ajustements.

## Réglage de l'humidité dans le bac à légumes

(sur certains modèles)

On peut contrôler le degré d'humidité dans le bac à légumes étanche. La commande peut être ajustée à n'importe quel réglage entre LOW et HIGH.

**LOW** (bas)(ouvert) pour une meilleure conservation des fruits et des légumes à pelures.

**HIGH** (élevé)(fermé) pour une meilleure conservation des légumes frais et à feuilles.

## Compartment fraîcheur

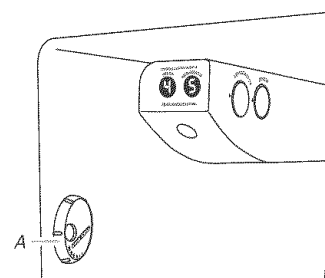
(sur certains modèles)

De l'air froid du congélateur passe directement au compartiment de la porte sous les événements.

**REMARQUE :** Le compartiment à produits laitiers et la grille à cannettes ne sont pas froids.

## Commande du compartiment fraîcheur

La commande du compartiment fraîcheur se trouve sur le côté gauche du compartiment du réfrigérateur.



A. Commande du compartiment fraîcheur

- Tourner la commande dans le sens horaire (vers la droite) pour diminuer la circulation d'air froid dans le compartiment et le rendre ainsi moins froid.
- Tourner la commande dans le sens antihoraire (vers la gauche) pour augmenter la circulation d'air froid dans le compartiment et le rendre ainsi plus froid.

## Machine à glaçons et bac d'entreposage

### Mise en marche/arrêt de la machine à glaçons

Le commutateur ON/OFF se trouve en haut, à droite du compartiment de congélation.

Pour mettre en marche la machine à glaçons, glisser le commutateur vers la position ON (vers la gauche).

Pour arrêter manuellement la machine à glaçons, glisser le commutateur vers la position OFF (vers la droite).

**REMARQUE :** La machine à glaçons s'arrête automatiquement. Le détecteur de la machine à glaçons arrêtera automatiquement la production de glaçons mais le commutateur restera en position ON (vers la gauche).

### À NOTER :

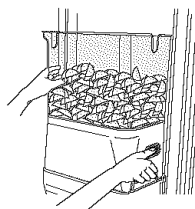
- Accorder 24 heures pour produire la première quantité de glaçons. Jeter les trois premières quantités de glaçons produites.
- La qualité de vos glaçons sera seulement aussi bonne que la qualité de l'eau fournie à votre machine à glaçons. Éviter de brancher la machine à glaçons à un approvisionnement d'eau adoucie. Les produits chimiques adoucisseurs d'eau (tels que le sel) peuvent endommager des pièces de la machine à glaçons et causer une piètre qualité des glaçons. Si une alimentation d'eau adoucie ne peut pas être évitée, s'assurer que l'adoucisseur d'eau fonctionne bien et qu'il est bien entretenu.
- Ne jamais utiliser un objet pointu pour briser les glaçons dans le bac. Cette action peut endommager le bac et le mécanisme du distributeur.
- Ne pas garder quoi que ce soit sur le dessus ou dans la machine à glaçons ou dans le bac à glaçons.

### Pour retirer et réinstaller le bac à glaçons :

1. Tenir la base du bac à glaçons à deux mains et appuyer sur la déclenche pour pouvoir soulever et retirer le bac.

**REMARQUE :** Il n'est pas nécessaire de pousser le commutateur de la machine à glaçons vers la position OFF (vers la droite) lorsqu'on enlève le bac. Le couvercle du détecteur ("porte à clapet"), sur la paroi gauche du congélateur, interrompt la production de glaçons lorsque la porte est ouverte ou que le bac n'est pas en place.

2. Remettre le bac en place sur la porte et appuyer vers le bas pour le replacer bien en place.



## Distributeurs d'eau et de glaçons (sur certains modèles)

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque de coupure

Utiliser un verre robuste pour prendre des glaçons ou de l'eau.

Le non-respect de cette instruction peut causer des coupures.

### Distributeur d'eau

#### IMPORTANT :

- Le système de distribution ne fonctionne pas lorsque la porte du congélateur est ouverte.
- Après avoir raccordé le réfrigérateur à la source d'eau, vider le système d'eau en versant l'eau dans un contenant robuste jusqu'au retrait et rejet de 2 à 3 gallons (8 à 12 L) d'eau, ou environ pendant 5 minutes après le commencement de l'écoulement. Le processus de vidange nettoie le système d'eau et aide à dégager l'air des conduits. Pendant l'évacuation de l'air, l'eau peut gicler du distributeur.
- Accorder plusieurs heures pour que le réfrigérateur se refroidisse et refroidisse l'eau.
- Puiser une quantité suffisante d'eau chaque semaine pour maintenir un approvisionnement frais.

#### Distribution d'eau :

1. Appuyer un verre résistant contre le levier de distribution d'eau.
2. Retirer le verre pour arrêter la distribution.

### Le distributeur de glace

Le système de distribution ne fonctionne pas lorsque la porte du congélateur est ouverte. La glace est distribuée du bac d'entreposage de la machine à glaçons dans le congélateur lorsque le levier de distribution est abaissé :

Selon le modèle que vous avez, vous pouvez avoir une ou plusieurs des options suivantes : la capacité de choisir de la glace concassée ou des glaçons, une lumière spéciale qui s'allume lorsque vous employez le distributeur ou une option de verrouillage pour éviter la distribution involontaire.

Pour de la glace concassée, les glaçons sont concassés avant d'être distribués. Cette action peut causer un court délai lors de la distribution de glace concassée. Le bruit du broyeur de glaçons est normal et la dimension des morceaux de glace peut varier. Lorsqu'on change de concassée à glaçons, quelques onces de glace concassée seront distribuées avec les premiers glaçons.

#### Distribution de glace :

1. Appuyer sur le bouton pour le type de glace désiré.
2. Appuyer un verre solide contre le levier de distributeur de glaçons. Tenir le verre près de l'ouverture du distributeur pour que les glaçons ne tombent pas à côté du verre.  
**IMPORTANT :** Il n'est pas nécessaire d'appliquer beaucoup de pression au levier pour activer le distributeur de glaçons. Une pression forte ne donne pas une distribution plus rapide de glaçons ou des quantités plus grandes.
3. Retirer le verre pour arrêter la distribution.

### Lumière du distributeur

**Style 1 :** L'espace de distribution comporte une lumière. Elle peut être allumée manuellement en appuyant sur le bouton ON (touche à effleurement ou commutateur à bascule).

**Style 2 :** Lorsqu'on utilise le distributeur, le levier allume automatiquement la lumière. Pour avoir la lumière allumée en permanence, sélectionner ON ou NIGHT LIGHT.

**ON :** Appuyer sur le bouton de la lumière pour éclairer le distributeur.

**NIGHT LIGHT :** Appuyer sur le bouton de la lumière une deuxième fois pour sélectionner le mode NIGHT LIGHT. La lumière du distributeur s'ajustera automatiquement pour éclairer plus ou moins en fonction de la clarté de la pièce.

**OFF :** Appuyer sur le bouton de la lumière une troisième fois pour éteindre la lumière du distributeur.

Les lumières du distributeur sont des DEL et ne devraient pas avoir besoin d'être changées. Si les lumières du distributeur ne fonctionnent pas, vérifier que le détecteur de lumière n'est pas bloqué (en mode Night Light). Voir "Dépannage" pour de plus amples informations.



### Verrouillage du distributeur (sur certains modèles)

Votre distributeur peut être arrêté pour faciliter le nettoyage ou pour empêcher une distribution involontaire.

**REMARQUE :** La caractéristique de verrouillage ne coupe pas l'alimentation électrique à l'appareil, à la machine à glaçons ou à la lumière du distributeur. Elle désactive simplement les leviers du distributeur.

**Style 1 :** Appuyer sur le bouton LOCK (verrouillage) pour arrêter le distributeur. Appuyer sur le bouton UNLOCK (déverrouillage) pour déverrouiller le distributeur.

**Style 2 :** Appuyer sur le bouton de LOCK OUT (verrouillé) pour arrêter le distributeur. Appuyer sur le bouton LOCK OUT (verrouillé) pour déverrouiller le distributeur.

## Système de filtration de l'eau

**REMARQUE :** Ne pas utiliser ce produit pour le filtrage d'une eau microbiologiquement polluée ou de qualité inconnue en l'absence d'un dispositif de désinfection adéquat avant ou après le système. Les systèmes certifiés pour la réduction de kyste peuvent être utilisés pour l'eau désinfectée qui peut contenir des kystes filtrables.

### Témoin lumineux de l'état du filtre à eau (sur certains modèles)

Le témoin lumineux de l'état du filtre à eau vous aidera à savoir quand changer le filtre à eau. Le témoin lumineux passera du vert au jaune. Ceci indique qu'il est presque temps de changer le filtre. Il est recommandé de remplacer le filtre à eau lorsque le témoin lumineux de l'état du filtre à eau passe au rouge OU lorsque le débit d'eau à votre distributeur ou à la machine à glaçons diminue de façon marquée.

Après avoir changé le filtre à eau, régler de nouveau le témoin lumineux de l'état du filtre à eau. Le témoin lumineux de l'état du filtre passera du rouge au vert dès que le système sera restauré.

### Filtre à eau sans indicateur lumineux (sur certains modèles)

Si votre réfrigérateur n'est pas muni du témoin lumineux de l'état du filtre à eau, vous devez changer le filtre à eau tous les 6 à 9 mois selon l'utilisation. Si le débit d'eau au distributeur ou à la machine à glaçons diminue de façon marquée avant que 6 mois ne se soient écoulés, remplacer le filtre à eau plus souvent.

### Utilisation du distributeur sans filtre à eau

Il est possible de faire fonctionner le distributeur sans utiliser de filtre à eau. L'eau ne sera pas filtrée.

1. Enlever le filtre à eau.
2. Faire glisser le couvercle de l'extrémité du filtre et le replacer dans la grille de la base.

**IMPORTANT:** Ne pas jeter le couvercle. Il fait partie de votre réfrigérateur. Conserver le couvercle pour l'utiliser avec le filtre de rechange.

3. Faire pivoter le couvercle jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

## ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

### Nettoyage



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'explosion

Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Les sections de réfrigération et de congélation se dégivrent automatiquement. Toutefois, nettoyer les deux sections au moins une fois par mois pour empêcher une accumulation d'odeurs. Essuyer les renversements immédiatement.

**IMPORTANT :** Comme l'air circule entre les deux sections, toutes les odeurs formées dans une section seront transférées à l'autre. Vous devez nettoyer à fond les deux sections pour éliminer les odeurs. Pour empêcher le transfert d'odeurs et l'assèchement des aliments, envelopper ou recouvrir hermétiquement les aliments.

### Nettoyage de votre réfrigérateur :

**REMARQUE :** Ne pas utiliser des nettoyants abrasifs tels que les nettoyants à vitre en atomiseurs, nettoyants à récurer, liquides inflammables, cires nettoyantes, détergents concentrés, eaux de Javel ou nettoyants contenant du pétrole sur les pièces en plastique, les garnitures intérieures et de portes ou les joints de portes. Ne pas utiliser d'essuie-tout, tampons à récurer ou autres outils de nettoyage abrasifs.

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Laver à la main, rincer et sécher les pièces amovibles et les surfaces internes à fond. Utiliser une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède.
3. Laver les surfaces extérieures en acier inoxydable ou en métal peint avec une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède.
4. Le condenseur n'a pas besoin d'être nettoyé souvent dans des conditions de fonctionnement normales. Si l'environnement est particulièrement gras, poussiéreux, ou s'il y a des animaux domestiques dans la maison, le condenseur devrait être nettoyé tous les deux ou trois mois pour assurer une efficacité maximum.

Si vous avez besoin de nettoyer le condenseur :

- Retirer la grille de la base.
  - Utiliser un aspirateur à brosse douce pour nettoyer la grille, les endroits ouverts derrière la grille et la surface à l'avant du condenseur.
  - Replacer la grille de la base lorsqu'on a terminé.
5. Brancher le réfrigérateur ou reconnecter la source de courant électrique.

### Remplacement des ampoules d'éclairage

**REMARQUE :** Votre réfrigérateur ne pourra pas accommoder toutes les ampoules pour les appareils ménagers. S'assurer de faire le remplacement par une ampoule de grosseur, de forme et de puissance semblables. La lampe du distributeur demande une ampoule pour service intense de 10 watts et toutes les autres lampes demandent une ampoule d'appareil ménager de 40 watts. Les ampoules de remplacement sont disponibles de votre marchand.

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Enlever le protecteur d'ampoule s'il y a lieu.  
**REMARQUE :** Pour nettoyer le protecteur d'ampoule, le laver à l'eau tiède et avec un détergent liquide. Bien rincer et sécher le protecteur d'ampoule.
3. Enlever l'ampoule d'éclairage et la remplacer par une de même taille, forme et puissance.
4. Replacer le protecteur d'ampoule s'il y a lieu.
5. Brancher le réfrigérateur ou reconnecter la source de courant électrique.



# DÉPANNAGE

Essayer les solutions suggérées ici d'abord afin d'éviter le coût d'une visite de service non nécessaire.

## Le réfrigérateur ne refroidit pas

- **Les commandes de température ne sont-elles pas réglées aux réglages moyens?** Les commandes sont préréglées à l'usine au réglage moyen approprié. Après avoir connecté le courant, attendre 1 heure et vérifier la température.

**REMARQUE :** Ajuster les commandes au réglage le plus froid ne refroidira aucun compartiment plus vite.

## Les ampoules n'éclairent pas

- **Le cordon d'alimentation électrique est-il débranché?** Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- **Une ampoule d'éclairage est-elle desserrée dans la douille ou grillée?** Voir la section "Remplacement des ampoules d'éclairage".
- **La lumière du distributeur est-elle réglée sur ON?** La lumière du distributeur ne fonctionnera que si les leviers sont activés. Si on souhaite avoir la lumière du distributeur en permanence, régler la lumière du distributeur sur ON ou NIGHT LIGHT. Voir la section "Distributeurs d'eau et de glaçons".
- **La lumière du distributeur est-elle réglée sur NIGHT LIGHT?** Si le distributeur est réglé en mode NIGHT LIGHT, vérifier que le détecteur de luminosité du distributeur n'est pas bloqué. Voir la section "Distributeurs d'eau et de glace".

## La température est trop élevée

### Vérifier ce qui suit :

- Les ouvertures d'aération sont-elles bloquées dans un compartiment ou l'autre?
- La ou les porte(s) sont-elles ouvertes fréquemment?
- Vient-on d'ajouter une grande quantité d'aliments dans le réfrigérateur ou le congélateur?
- Les réglages sont-ils corrects pour les conditions existantes?

## Le moteur semble trop tourner

### Vérifier ce qui suit :

- La température ambiante est-elle plus élevée que d'habitude?
- Vient-on d'ajouter une grande quantité d'aliments dans le réfrigérateur?
- Les portes sont-elles ouvertes fréquemment?
- Les portes sont-elles fermées complètement?
- Les serpentins du condenseur sont-ils sales?

**REMARQUE :** Votre nouveau réfrigérateur fonctionnera plus longtemps que l'ancien à cause de son moteur à haute efficacité.

## Il y a une accumulation d'humidité à l'intérieur

### Vérifier ce qui suit :

- Les ouvertures d'aération sont-elles bloquées dans le réfrigérateur?
- La ou les porte(s) sont-elles ouvertes fréquemment?
- La pièce est-elle humide?
- Les réglages sont-ils corrects pour les conditions existantes?
- Le programme autodégivreur vient-il de se terminer?

## Les portes ne ferment pas complètement

### Vérifier ce qui suit :

- Les emballages d'aliments empêchent-ils la porte de fermer?
- Le bac à glaçons est-il en bonne position?
- Les portes ont-elles été enlevées durant l'installation de l'appareil et mal réinstallées?

## Les portes sont difficiles à ouvrir

- **Les joints collent-ils ou sont-ils sales?** Nettoyer les joints au savon doux et à l'eau tiède.

## La machine à glaçons ne produit pas ou pas suffisamment de glaçons

### Vérifier ce qui suit :

- Le bras de commande en broche ou commutateur d'arrêt de la machine à glaçons (selon le modèle) est-il en position OFF (arrêt)?
- Le robinet d'arrêt de la canalisation d'eau est-il ouvert?
- **La température du congélateur est-elle assez froide pour produire des glaçons?** Attendre 24 heures après le raccordement de la machine à glaçons avant qu'elle produise des glaçons.
- **La machine à glaçons vient-elle d'être installée?** Attendre 72 heures pour que la production de glaçons ne commence.
- **Y a-t-il de l'eau dans le moule de la machine à glaçons ou aucun glaçon n'a été produit?** S'assurer que le réfrigérateur a été raccordé à une canalisation d'eau et que le robinet d'arrêt de la canalisation est ouvert.
- **Une grande quantité de glaçons vient-elle d'être enlevée?** Attendre 24 heures pour que la machine à glaçons produise plus de glaçons.
- **Y a-t-il un filtre à eau installé sur le réfrigérateur?** Le filtre peut être obstrué ou installé incorrectement.
- **Un glaçon est-il coincé dans le bras éjecteur de la machine à glaçons?** Sur les modèles avec un bac d'entreposage de glaçons à l'intérieur, enlever le glaçon du bras éjecteur avec un ustensile en plastique. Sur les modèles avec un bac à glaçons situé dans la porte du congélateur, accéder à la machine à glaçons en baissant la porte du détecteur à glaçons sur le côté supérieur gauche de l'intérieur du congélateur. Tout en baissant la porte du détecteur, soulever la porte de service de la machine à glaçons et retirer le glaçon de l'éjecteur avec un ustensile en plastique.



---

### Goût, odeur ou couleur grise des glaçons

---

#### Vérifier ce qui suit :

- Les raccords de plomberie sont-ils neufs et causent-ils une décoloration et un mauvais goût des glaçons?
- Les glaçons ont-ils été gardés trop longtemps?
- Le bac à glaçons a-t-il besoin d'être nettoyé?
- Les aliments dans le congélateur ou le réfrigérateur sont-ils bien enveloppés?
- **L'eau contient-elle des minéraux (tel que du soufre)?** L'installation d'un filtre peut être requise afin d'enlever les minéraux.
- **Y-a-t-il un filtre à eau installé sur le réfrigérateur?** Une décoloration grise ou foncée de la glace indique que le système de filtration de l'eau a besoin d'un rinçage additionnel.

---

### Le distributeur de glaçons ne fonctionne pas correctement

---

#### Vérifier ce qui suit :

- La porte du congélateur est-elle complètement fermée?
- Le bac à glaçons est-il installé correctement?
- Y-a-t-il des glaçons dans le bac?
- Les glaçons ont-ils gelé dans le bac?
- Un glaçon est-il coincé dans la goulotte?
- **Les mauvais glaçons ont-ils été ajoutés au bac?** Utiliser seulement des glaçons produits par la machine à glaçons courante.
- **La glace a-t-elle fondu autour de la tige (spirale en métal) dans le bac à glaçons?** Vider les glaçons et nettoyer le bac complètement.
- **La machine à glaçons fonctionne-t-elle incorrectement lors de la distribution de glace "pilée" ("crushed ice")?** Changer le réglage "crushed" (glace pilée) pour le réglage "cubed" (glaçons). Si les glaçons sont correctement distribués, abaisser le bouton à "crushed" pour obtenir de la glace pilée et reprendre la distribution.
- **Le bras de distribution a-t-il été retenu trop longtemps?** Les glaçons cesseront d'être distribués lorsque le bras est retenu trop longtemps. Attendre trois minutes pour que le moteur du distributeur soit réglé de nouveau avant d'être utilisé.

---

### Le distributeur d'eau ne fonctionne pas correctement

---

#### Vérifier ce qui suit :

- Le robinet d'arrêt d'eau est-il ouvert, installé incorrectement ou obstrué?
- La canalisation d'eau est-elle connectée à la source?
- La canalisation de la source d'eau du domicile comporte-t-elle une déformation?
- **Le système d'eau s'est-il rempli?** Le système d'eau doit être rempli avant la première utilisation.
- **Le réfrigérateur est-il connecté à une canalisation d'eau froide avec une pression d'au moins 30 lb/po<sup>2</sup>?** La pression de l'eau du domicile détermine le débit du distributeur.
- **Y-a-t-il un filtre à eau installé sur le réfrigérateur?** Le filtre est peut-être obstrué ou installé incorrectement.

---

### De l'eau ou de la glace fuit du distributeur

---

#### Vérifier ce qui suit :

- Retient-on le verre sous le distributeur assez longtemps?
- Un glaçon est-il coincé dans la goulotte, ce qui maintient la porte de distribution ouverte?

---

### L'eau du distributeur n'est pas assez froide

---

**REMARQUE :** L'eau du distributeur est refroidie à seulement 50° F (10° C).

- **Vient-on d'installer le réfrigérateur ou une grande quantité d'eau a-t-elle été distribuée récemment?** Accorder 24 heures pour que le réfrigérateur se refroidisse complètement.
- **N'a-t-on pas récemment distribué de l'eau?** Le premier verre d'eau peut ne pas être froid. Jeter le premier verre d'eau.

# FEUILLES DE DONNÉES SUR LE PRODUIT

## Système de filtration d'eau à la grille de la base Modèle WF-NL240/NL240 Capacité 240 gallons (908 litres) Modèle WF-L400/L400 Capacité 400 gallons (1514 litres)



Produit testé et certifié par NSF International en vertu de la norme ANSI/NSF 42 (réduction du goût et de l'odeur du chlore, et particules (classe II\*)); et en vertu de la norme ANSI/NSF 53 (réduction de plomb).

Ce produit a été testé selon les normes 42 et 53 ANSI/NSF pour la réduction des substances énumérées ci-dessous. La concentration des substances indiquées dans l'eau entrant dans le système a été réduite à une concentration moindre ou égale à la limite permmissible pour l'eau qui quitte le système, tel que spécifié dans 42 et 53 ANSI/NSF.

| Réd. de substances<br>Effets esthétiques        | Critères de<br>réduction NFS | Affluent<br>moyen            | Concentration<br>dans l'eau à<br>traiter           | Effluent<br>maximal       | Effluent<br>moyen        | % de réd.<br>minimale | % de réd.<br>moyenne | Numéro de<br>test NSF  |
|-------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------|----------------------|------------------------|
| Goût/odeur de chlore<br>Particules (classe II*) | ≥50%<br>≥85%                 | 2,0 mg/L<br>833 333/mL       | 2,0 mg/L ± 10%<br>Au moins 10 000<br>particules/mL | 0,03 mg/L<br>100 000/mL** | 0,025 mg/L<br>40 667/mL  | 98,5%<br>88,0%        | 99,0%<br>95,1%       | 504232-01<br>507163-02 |
| Réduction de<br>contaminant                     | Critères de<br>réduction NFS | Affluent<br>moyen            | Concentration<br>dans l'eau à<br>traiter           | Effluent<br>maximal       | Effluent<br>moyen        | % de réd.<br>minimale | % de réd.<br>moyenne | Numéro de<br>test NSF  |
| Plomb : à pH 6,5<br>Plomb : à pH 8,5            | 0,01mg/L<br>0,01mg/L         | 0,16 mg/L***<br>0,15 mg/L*** | 0,15 mg/L ± 10%<br>0,15 mg/L ± 10%                 | 0,001 mg/L<br>0,001 mg/L  | 0,001 mg/L<br>0,001 mg/L | 99,35%<br>99,31%      | 99,35%<br>99,31%     | 507610-01<br>507611-01 |

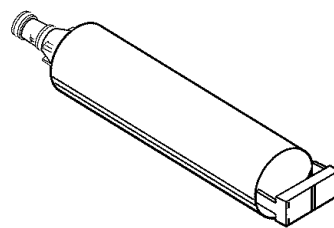
Paramètres de test : pH = 7,5 ± 0,5 à moins d'indications contraires. Débit = 0,5 gpm (1,9 Lpm). Pression = 60 lb/po<sup>2</sup> (413,7 kPa).  
Température = 63°F (17,2°C).

- Il est essentiel que les exigences de fonctionnement, d'entretien et de remplacement de filtre soient respectées pour que ce produit donne le rendement annoncé.
- **Modèle WF-NL240** Remplacer la cartouche au moins à tous les 6 à 9 mois. Utiliser une cartouche de remplacement NL240, n° de pièce 4396508. Prix suggéré au détail en 2004 de 32,99 \$US/49,95 \$CAN. Les prix sont sujets à des changements sans préavis.
- **Modèle WF-L400** Le système de contrôle du filtre mesure la quantité d'eau qui passe par le filtre et vous signale quand remplacer le filtre. Lorsque 90% de la vie utile du filtre est écoulée, le témoin lumineux du filtre passe du vert au jaune. Lorsque 100% de la vie utile du filtre est écoulée, le témoin lumineux du filtre passe du jaune au rouge et il est recommandé de remplacer le filtre. Utiliser une cartouche de remplacement L400, n° de pièce 4396508. Prix suggéré au détail en 2004 de 32,99 \$US/49,95 \$CAN. Les prix sont sujets à des changements sans préavis.
- Le produit ne doit être utilisé que pour l'eau froide seulement.
- Ne pas utiliser avec de l'eau microbiologiquement dangereuse ou de qualité inconnue sans une désinfection adéquate avant ou après le système.

- Veuillez vous référer à la couverture ou à la section "Assistance ou service" pour le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du fabricant.
- Veuillez vous référer à la section "Garantie" pour la garantie limitée du fabricant.

### Directives d'application/ Paramètres d'approvisionnement en eau

|                          |                                              |
|--------------------------|----------------------------------------------|
| Approvisionnement en eau | Collectivité ou puits                        |
| Pression d'eau           | 30 - 120 lb/po <sup>2</sup> (207 - 827 kPa)  |
| Température d'eau        | 33° - 100°F (0,6° - 37,8° C)                 |
| Débit nominal            | 0,5 gpm (1,9 L/min.) à 60 lb/po <sup>2</sup> |



\* Classe II - tailles des particules : > 1 à <5 µm

\*\* Critère de test : au moins 100 000 particules/mL (poussière de test fine AC).

\*\*\* Ces contaminants ne sont pas nécessairement présents dans votre approvisionnement d'eau. Le rendement peut varier selon les conditions locales de l'eau.

® NSF est une marque déposée de NSF International.

# Système de filtration d'eau à la grille de la base



Produit testé et certifié par NSF International en vertu de la norme ANSI/NSF 42 (réduction du goût et de l'odeur du chlore, et particules (classe II\*)); et en vertu de la norme ANSI/NSF 53 (réduction de plomb, mercure, atrazine, benzène, toxaphène, p-dichlorobenzène, et carbofuran).

Ce produit a été testé selon les normes 42 et 53 ANSI/NSF pour la réduction des substances énumérées ci-dessous. La concentration des substances indiquées dans l'eau entrant dans le système a été réduite à une concentration moindre ou égale à la limite permmissible pour l'eau qui quitte le système, tel que spécifié dans 42 et 53 ANSI/NSF.

## Modèle WF-NL240V/NL240V Capacité 240 gallons (908 litres)

| Réd. de substances<br>Effets esthétiques        | Critères de<br>réduction NFS | Affluent<br>moyen            | Concentration dans l'eau<br>à traiter            | Effluent<br>maximal        | Effluent<br>moyen            | % de réd.<br>minimale | % de réd.<br>moyenne | Numéro de<br>test NSF  |
|-------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|-----------------------|----------------------|------------------------|
| Goût/odeur de chlore<br>Particules (classe II*) | ≥50 %<br>≥85 %               | 2,0 mg/L<br>833 333/mL       | 2,0 mg/L ± 10 %<br>Au moins 10 000 particules/mL | 0,03 mg/L<br>100 000/mL**  | 0,02 mg/L<br>40 667/mL       | 98,5 %<br>88,0 %      | 99,0 %<br>95,1 %     | 504232-01<br>507163-02 |
| Réduction de<br>contaminant                     | Critères de<br>réduction NFS | Affluent<br>moyen            | Concentration dans l'eau à<br>traiter            | Effluent<br>maximal        | Effluent<br>moyen            | % de réd.<br>minimale | % de réd.<br>moyenne | Numéro de<br>test NSF  |
| Plomb : à pH 6,5<br>Plomb : à pH 8,5            | 0,01mg/L<br>0,01mg/L         | 0,16 mg/L***<br>0,15 mg/L*** | 0,15 mg/L ± 10 %<br>0,15 mg/L ± 10 %             | 0,001 mg/L<br>0,001 mg/L   | 0,001 mg/L<br>0,001 mg/L     | 99,35 %<br>99,31 %    | 99,35 %<br>99,31 %   | 507610-01<br>507611-01 |
| Mercure : à pH 6,5<br>Mercure : à pH 8,5        | 0,003 mg/L<br>0,002 mg/L     | 0,0062 mg/L<br>0,0061 mg/L   | 0,006 mg/L ± 10 %<br>0,006 mg/L ± 10 %           | 0,0003 mg/L<br>0,0009 mg/L | 0,00023 mg/L<br>0,00052 mg/L | 95,2 %<br>85,2 %      | 96,8 %<br>91,8 %     | 507160-02<br>507161-02 |
| Benzène                                         | 0,005 mg/L                   | 0,014 mg/L                   | 0,015 ± 10 %                                     | 0,0005 mg/L                | 0,0005 mg/L                  | 96,4 %                | 96,4 %               | 507169-02              |
| p-dichlorobenzène                               | 0,075 mg/L                   | 0,219 mg/L                   | 0,225 ± 10 %                                     | 0,0005 mg/L                | 0,0005 mg/L                  | 99,77 %               | 99,77 %              | 507172-02              |
| Toxaphène                                       | 0,003 mg/L                   | 0,014 mg/L                   | 0,015 ± 10 %                                     | 0,0012 mg/L                | 0,001 mg/L                   | 91,43 %               | 92,6 %               | 507171-02              |
| Carbofuran                                      | 0,04 mg/L                    | 0,077 mg/L                   | 0,080 ± 10 %                                     | 0,031 mg/L                 | 0,0064 mg/L                  | 59,7 %                | 91,6 %               | 507168-02              |

## Modèle WF-L400V/L400V Capacité 400 gallons (1514 litres)

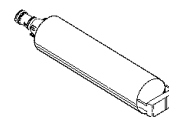
| Réd. de substances<br>Effets esthétiques        | Critères de<br>réduction NFS | Affluent<br>moyen            | Concentration dans l'eau<br>à traiter            | Effluent<br>maximal        | Effluent<br>moyen            | % de réd.<br>minimale | % de réd.<br>moyenne | Numéro de<br>test NSF  |
|-------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|-----------------------|----------------------|------------------------|
| Goût/odeur de chlore<br>Particules (classe II*) | ≥50 %<br>≥85 %               | 2,0 mg/L<br>833 333/mL       | 2,0 mg/L ± 10 %<br>Au moins 10 000 particules/mL | 0,03 mg/L<br>100 000/mL**  | 0,02 mg/L<br>40 667/mL       | 98,5 %<br>90,9 %      | 99,0 %<br>95,1 %     | 504232-01<br>507163-02 |
| Réduction de<br>contaminant                     | Critères de<br>réduction NFS | Affluent<br>moyen            | Concentration dans l'eau à<br>traiter            | Effluent<br>maximal        | Effluent<br>moyen            | % de réd.<br>minimale | % de réd.<br>moyenne | Numéro de<br>test NSF  |
| Plomb : à pH 6,5<br>Plomb : à pH 8,5            | 0,01mg/L<br>0,01mg/L         | 0,16 mg/L***<br>0,15 mg/L*** | 0,15 mg/L ± 10 %<br>0,15 mg/L ± 10 %             | 0,001 mg/L<br>0,001 mg/L   | 0,001 mg/L<br>0,001 mg/L     | 99,35 %<br>99,31 %    | 99,35 %<br>99,31 %   | 507610-01<br>507611-01 |
| Mercure : à pH 6,5<br>Mercure : à pH 8,5        | 0,003 mg/L<br>0,002 mg/L     | 0,0062 mg/L<br>0,0061 mg/L   | 0,006 mg/L ± 10 %<br>0,006 mg/L ± 10 %           | 0,0003 mg/L<br>0,0009 mg/L | 0,00023 mg/L<br>0,00052 mg/L | 95,2 %<br>85,2 %      | 96,22 %<br>91,57 %   | 507160-02<br>507161-02 |
| Benzène                                         | 0,005 mg/L                   | 0,014                        | 0,015 ± 10 %                                     | 0,005 mg/L                 | 0,0005                       | 96,4 %                | 96,4 %               | 507169-02              |
| p-dichlorobenzène                               | 0,075 mg/L                   | 0,219                        | 0,225 ± 10 %                                     | 0,0005 mg/L                | 0,0005                       | 99,77 %               | 99,77 %              | 507172-02              |
| Toxaphène                                       | 0,003 mg/L                   | 0,014                        | 0,015 ± 10 %                                     | 0,0012 mg/L                | 0,001                        | 91,43 %               | 92,86 %              | 507171-02              |
| Carbofuran                                      | 0,04 mg/L                    | 0,0768                       | 0,080 ± 10 %                                     | 0,031 mg/L                 | 0,0057                       | 59,7 %                | 92,5 %               | 507168-02              |

- Il est essentiel que les exigences de fonctionnement, d'entretien et de remplacement de filtre soient respectées pour que ce produit donne le rendement annoncé.
- **Modèle WF-NL240V** Remplacer la cartouche au moins à tous les 6 à 9 mois. Utiliser une cartouche de remplacement NL240V, n° de pièce 4396509. Prix suggéré au détail en 2004 de 35,95 \$US/59,95 \$CAN. Les prix sont sujets à des changements sans préavis.
- **Modèle WF-L400V** Le système de contrôle du filtre mesure la quantité d'eau qui passe par le filtre et vous signale quand remplacer le filtre. Lorsque 90 % de la vie utile du filtre est écoulée, le témoin lumineux du filtre passe du vert au jaune. Lorsque 100 % de la vie utile du filtre est écoulée, le témoin lumineux du filtre passe du jaune au rouge et il est recommandé de remplacer le filtre. Utiliser une cartouche de remplacement L400V, n° de pièce 4396509. Prix suggéré au détail en 2004 de 35,95 \$US/59,95 \$CAN. Les prix sont sujets à des changements sans préavis.
- Le produit ne doit être utilisé que pour l'eau froide seulement.

- Ne pas utiliser avec de l'eau microbiologiquement dangereuse ou de qualité inconnue sans une désinfection adéquate avant ou après le système. Un système homologué pour la rétention des kystes peut être utilisé pour le traitement d'une eau désinfectée qui peut contenir des kystes filtrables.
- Veuillez vous référer à la couverture ou à la section "Assistance ou service" pour le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du fabricant.
- Veuillez vous référer à la section "Garantie" pour la garantie limitée du fabricant.

### Directives d'application/ Paramètres d'approvisionnement en eau

|                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| Approvisionnement en eau | Collectivité ou puits          |
| Pression d'eau           | 30 - 120 psi (207 - 827 kPa)   |
| Température d'eau        | 33° - 100°F (0,6° - 37,8° C)   |
| Débit nominal            | 0,5 gpm (1,9 L/min.) à 60 psi. |



\*Classe II - tailles des particules : > 1 à <5 µm

\*\*Critère de test : au moins 100 000 particules/mL (poussière de test fine AC).

\*\*\*Ces contaminants ne sont pas nécessairement présents dans votre approvisionnement d'eau. Le rendement peut varier selon les conditions locales de l'eau.

® NSF est une marque déposée de NSF International.

# GARANTIE DU RÉFRIGÉRATEUR WHIRLPOOL®

## GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

Pendant un an à compter de la date d'achat, lorsque ce réfrigérateur (à l'exclusion du filtre à eau) est utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, Whirlpool Corporation paiera pour les pièces de rechange FSP® et les frais de main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Les réparations doivent être effectuées par un établissement de service désigné par Whirlpool.

Sur les modèles avec filtre à eau : garantie limitée de 30 jours du filtre à eau. Pendant 30 jours à compter de la date d'achat, lorsque ce filtre est utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, Whirlpool Corporation paiera pour le remplacement des pièces pour corriger les vices de matériaux et de fabrication.

## GARANTIE COMPLÈTE DE LA DEUXIÈME À LA CINQUIÈME ANNÉE INCLUSIVEMENT SUR LES COMPOSANTS DU SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION SCELLÉ (VOIR CI-DESSOUS)

De la deuxième à la cinquième année inclusivement à compter de la date d'achat, lorsque ce réfrigérateur est utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, Whirlpool Corporation paiera pour les pièces de rechange FSP® et les frais de main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication du système de réfrigération scellé. Ces pièces comprennent : compresseur, évaporateur, condenseur, dispositif de séchage et tubes de raccord. Les réparations doivent être effectuées par un établissement de service désigné par Whirlpool.

### Whirlpool Corporation ne paiera pas pour :

1. Les visites de service pour rectifier l'installation du réfrigérateur, pour montrer à l'utilisateur comment se servir du réfrigérateur, pour remplacer des fusibles, rectifier le câblage électrique ou la plomberie du domicile ou remplacer des ampoules électriques ou les filtres à eau de rechange sauf ce qui est indiqué ci-dessus.
2. Les réparations lorsque le réfrigérateur est utilisé à des fins autres qu'un usage unifamilial normal.
3. La prise en charge et la livraison du réfrigérateur. Le réfrigérateur est conçu pour être réparé à domicile.
4. Les dommages imputables à : accident, modification, mésusage, abus, incendie, inondation, mauvaise installation, actes de Dieu, ou l'utilisation d'un produit non approuvé par Whirlpool Corporation ou Whirlpool Canada Inc.
5. Toute perte d'aliments attribuable à une panne du produit.
6. Les réparations de pièces ou systèmes imputables à des modifications non autorisées effectuées sur l'appareil.
7. Le coût des pièces de rechange ou de la main-d'œuvre de réparation pour les appareils utilisés en dehors des États-Unis ou du Canada.
8. Au Canada, les frais de déplacement ou de transport pour les clients qui habitent dans des régions éloignées.
9. Tous frais de main-d'œuvre pour le remplacement du filtre à eau durant la période de garantie limitée.

## WHIRLPOOL CORPORATION ET WHIRLPOOL CANADA INC. N'ASSUMENT AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS.

Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects; aussi cette exclusion ou limitation peut ne pas vous être applicable. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État ou d'une province à l'autre.

**À l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, cette garantie ne s'applique pas. Contacter votre marchand Whirlpool autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.**

Si vous avez besoin de service, consulter d'abord la section "Dépannage" de ce manuel. Après avoir vérifié la section "Dépannage", on peut trouver de l'aide supplémentaire à la section "Assistance ou service" ou en téléphonant au Centre d'interaction avec la clientèle Whirlpool, au **1-800-253-1301** (sans frais) de n'importe où aux É.-U. Au Canada, contacter votre compagnie de service désignée par Whirlpool Canada Inc. ou composer le **1-800-807-6777**.

10/02

**Conserver ce manuel et le reçu de vente ensemble pour référence ultérieure. Il faut fournir une preuve d'achat ou de date d'installation pour le service au titre de la garantie.**

Inscrivez les renseignements suivants à propos du réfrigérateur pour mieux obtenir assistance ou service en cas de besoin. Vous devez connaître le numéro de modèle et le numéro de série complets. Cette information est indiquée sur la plaque signalétique se trouvant sur la paroi interne du compartiment de réfrigération.

Nom du marchand \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone \_\_\_\_\_

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_



**2261717**

© 2003 Whirlpool Corporation.  
All rights reserved.  
Tous droits réservés.

® Registered Trademark/TM Trademark of Whirlpool, U.S.A., Whirlpool Canada Inc. Licensee in Canada  
® Marque déposée/TM Marque de commerce de Whirlpool, U.S.A., Emploi licencié par Whirlpool Canada Inc. au Canada

3/04  
Printed in U.S.A.  
Imprimé aux É.-U.

